

940.5 - Pobjeda od 1519. dalje

- I.T.O. / Ufficio

Informazione Trento (Compt.) =

libro in riferimento a occupazione (1915-1918)

Qui sotto (1915-1918)

355.40 - Foglio allegato alla  
relazione - 1915-1918

323.2

KLEN DANILO

93. "1919-1940" (1919-13)

940-113 "1919-1941"

Act 400d?

TALIJANSKA VOJNA OBAVJEŠTAJNA SLUŽBA U BIVSOJ  
JULIJSKOJ KRAJINI 1919. GODINE

I.

Odgadjanje Italije da prihvati primirje što mu ga je ponudila Austrija, u vrijeme kada su se austrijske vojne jedinice na frontu na Piavi nalazile već u raspadanju, omogućilo je talijanskom generalštabu, da u toku listopada 1918. god. pripremi i pokrene sve svoje snage na tom frontu. Zbog beznačajnoga mjestimičnog otpora napredovanje talijanske vojske bilo je vrlo brzo pa je u kratko vrijeme okupirana većina onog područja koje je Italiji bilo obećano Londonskim ugovorom 1915. godine.

Prilike u okupiranim krajevima Furlanije, Slovenskog primorja, Trsta i Istre bile su u svakom pogledu vrlo teške pogotovu zato što su se ti krajevi nalazili u neposrednoj blizini ratišta u toku više godina. Posvemašnja nestašica hrane, dugotrajno ratovanje, nezadovoljstvo s političkim stanjem i neuređenim nacionalnim odnosima izazvali su u stanovništvu budjenje velikih nada u okončanje rata. Talijanska vojska koja je okupirala te krajeve naišla je stoga, pored ekonomskih, i na vrlo teške političke probleme. U gradovima u kojima su pretežnim dijelom živjeli Talijani, u Puli, Trstu i Tržiću (Monfalcone), postojalo je vrlo brojno radništvo s jakim i već starim radničkim organizacijama. Od priključenja Italiji taj dio stanovništva nije očekivao mnogo dobra. Na ostalom području Istre i Slovenskog primorja većinu stanovništva činilo je stanovništvo hrvatske i slovenske nacionalnosti. Dolazak talijanske okupacione vojske budio je osnovane sumnje u ostvarenje želja, potaknutih još i obećanjima W. Wilsona da će s ostalim svojim sunarodnjacima nakon okončanja rata dobiti vlastitu državu.

Razvojem događaja bila je zadovoljna samo ona egzaltirana manjina irendentistički rpoloženog stanovništva koja je sa sobom nastojala povući i one koji nisu bili jednakog opredjeljenja, ali koji su se veselili kraju rata.

Svršetkom rata, propašću austrijske monarhije i talijanskom okupacijom prestale su djelovati one strukture bivše države koje su osiguravale mir i red te snabdijevanje među civilnim stanovništvom u tada okupiranim kra-

jevima. Talijanska okupaciona vojska morala je voditi brigu i o tim problemima, pored onih za koje se ona bila već unaprijed pripremila — na što upućuje njeno djelovanje vidljivo i iz dokumenata koji će ovdje biti objavljeni.<sup>1</sup> Bila bi, naime, neshvatljiva brzina kojom su okupacione snage stale određenim mjerama utjecati na nacionalne i političke odnose u okupiranim krajevima da nisu bile unaprijed za to i na to pripremljene.

Zbog potrebe jedinstvenog organiziranja političkog, ekonomskog i ostalog života pristupila je Italija odmah nakon izvršenja okupacije formiranju »Kraljevskog gubernija Julijske krajine« (»Regio Governatorato della Venezia Giulia«). Mada su u većim mjestima i općinama počeli djelovati imenovani civilni komesari, u nekim manjima djelovali su još raniji općinski funkcioneri koji su postupno zamjenjivani civilnim komesarima. Ni policijske, karabinijerske jedinice nisu bile uvedene odmah na cijelom području. Stoga je Gubernij, da bi mogao izvršavati zadatke zbog kojih je bio osnovan, morao organizirati vlastitu mrežu odgovarajućih ureda.

Već mjesec dana poslije izvršene okupacije počeli su na području tzv. Julijske krajine djelovati novoformirani »Centri za političke informacije« (»Centri informazionali politiche«) u političkim kotarevima (»Distretti politici«), tj. u Cervignanu, Gradiški, Trbižu (Tarvisio), Gorici, Tolminu, Logatcu, Postojni, Sežani, Koprnu, Poreču, Pazinu, Puli, Voloskom i Lošinju. Na čelu tih ureda stajao je jedan oficir talijanske armije. Koordinaciju rada tih ureda vršio je »Ured za informacije o okupiranim teritorijima« (»Ufficio Informazione Territori Occupati«, ili kraće »I.T.O.«), koji je bio sastavni dio Glavnog štaba Gubernija za Julijsku krajinu.

Zadatak centara za političke informacije u kotarevima bilo je sakupljanje svih mogućih obavještenja s njihova područja, pri čemu su se služili svim mogućim sredstvima uobičajenim za obavještajne policije. Najčešće su to bili informatori, uhode i razni dojavljivači, plaćeni i neplaćeni, koji se u izvještajima nazivaju terminom »fiduciari« ili »informatori«. Prikupljena obavještenja sređena u drugim izvještajima slana su uredu »I.T.O.« pri Guberniju.<sup>2</sup>

Širina interesa zadatka što su ga obavljali ti osnovni terenski obavještajni uredi bila je tako reći neograničena. Kada je u toku prve polovine 1919. god. došlo do uređenja policijske službe na području Julijske krajine od strane karabinijerskih organa, pokazala se potreba reorganizacije kotarskih centara za političke informacije.<sup>3</sup> Policijskim organima prepušteno je

<sup>1</sup> Na sedmom po redu znanstvenom skupu »Pazinski memorijal«, krajem rujna 1976. godine, saopćio sam samo kratke izvode dokumenata koji se ovdje objavljuju u cjelini pod naslovom »Istra 1918—1919. godine u izvještajima talijanske vojne obavještajne službe (I.T.O.)« Još prije toga, krajem studenog 1975. pročitano je na talijanskom jeziku u Trstu moje predavanje, kojim sam obavijestio talijansku javnost o sadržaju djelatnosti ureda »I.T.O.«-a. To je predavanje zatim objavljeno u cijelosti u »Bollettinu dell'Istituto Regionale per la storia del movimento di liberazione nel Friuli—Venezia Giulia«, anno IV, n. 2—3, agosto 1976, na str. 20—24. Potaknut interesom javnosti za te dokumente, objavljujem ih ovdje potpuno, koliko sam ih pronašao, na izvornom jeziku.

<sup>2</sup> Pet izvještaja puljskog Centra za političke informacije bit će objavljeno ovdje iza saopćenja ureda »I.T.O.«.

<sup>3</sup> Naređenje o reorganizaciji centara za informacije u kotarevima koje je izdao »Regio Governatorato della Venezia Giulia, Stato Maggiore, Ufficio I.T.O. No 8692 di prot.« u Trstu 19. lipnja 1919. godine bit će objavljeno na kraju priloženih dokumenata.

da prikupljaju one sitne informacije koje se zbog svoga karaktera mogu prikupljati otvoreno, a zadatak centara ostao je prikupljanje informacija općeg značenja o djelovanju društava i raznih grupa ili osoba, a naročito o političkom životu na području određenog kotara.

Zbog toga je naredbom načelnika obavještajne službe Vrhovne komande izvršeno smanjenje broja zaposlenih u kotarskim centrima za informacije, ali je njihovo djelovanje i dalje produženo.<sup>4</sup> Centrima u Tolminu, Logatcu, Postojni i Trbižu dana je veća važnost jer su mogli osnivati još jedan niži centar na svojem području.

Gubernijski informacijski ured (»I.T.O.«) sastavljao je na temelju podnijetih izvještaja kotarskih informacijskih ureda redoviti »Petnaestodnevni zbirni pregled o duhovnom raspoloženju stanovništva Julijske krajine« (Riassunto quindicinale sullo spirito della popolazione della Venezia Giulia«). Ta saopćenja pružala su pored indikacija o duhovnom raspoloženju naroda u Julijskoj krajini i opći pregled političke situacije i svega onoga što je utjecalo na tu situaciju — ekonomske, prosvjetne i zdravstvene problematike.

Saopćenja nisu, naravno, bila sama sebi svrhom, već su ona trebala da posluže kao poticaj za odgovarajuće akcije kojima se moglo najbrže utjecati na dojavljenu situaciju. Zbog toga su saopćenja ureda »I.T.O.« slana glavnim vojnim i civilnim upravno-političkim organima na okupiranom području. Za poduzimanje potrebnih mjera u datim situacijama bio je svakako najpozvaniji Gubernij pa je njemu dostavljanje vršeno s napomenom: »Radi poduzimanja mjera koje će smatrati oportunita« (»Per i provvedimenti che riterrà opportuni«).<sup>5</sup>

Sadržaj saopćenja, koja — na žalost — nemamo kompletna na raspolaganju, vrlo je instruktivan u pogledu raspoloženja ne samo stanovništva u biv. Julijskoj krajini, već, možda, mnogo više raspoloženja onoga koji ih je pisao.<sup>6</sup>

Uvjerenje je pisaca tih saopćenja, a takvo je sigurno i cijele komande talijanske vojske, da će krajevi tzv. Julijske krajine biti definitivno pripojeni Italiji. Dugo trajanje pregovora u Parizu ne dovodi ih ni u kakvu sumnju u tom pogledu. Temeljni problem koji preokupira talijansku pažnju jest: ponašanje stanovništva okupiranih krajeva. U prvom redu i gotovo sva pažnja posvećena je slavenskom stanovništvu, Hrvatima i Slovencima, tj. njihovoj političkoj orijentaciji u pogledu novonastale Države Srba, Hrvata i Slovenaca, koju saopćenja redovito nazivaju Jugoslavijom.

Nesimpatije i protivljenje koje Slovenci i Hrvati iskazuju prema Italiji i talijanskim okupacionim snagama u to vrijeme pisci saopćenja tumače i objašnjavaju kao rezultat neke propagande koja dolazi preko primirjenih utvrđene granice. Tek se izuzetno spomenu izjalovljene nade tog stanovništva o tome da će pripasti svojoj nacionalnoj državi. Takvi nezadovoljni ele-

---

<sup>4</sup> Prema naređenju spomenutom u bilješci 3 ostajale su na snazi i dalje sve upute o djelovanju centara dane naređenjem istog organa pod brojem 450 od 21. prosinca 1918. godine.

<sup>5</sup> Iz saopćenja objavljenih u dodatku vidljivo je kome su ona slana.

<sup>6</sup> Do sada sam pronašao svega devet takvih saopćenja-izvještaja. Od tih je, vjerojatno, najstarije ono bez prvog lista, odnosno teksta na prve dvije stranice. Dva saopćenja obuhvaćaju svojim sadržajem samo neke kotareve.

menti koji ne mogu sakriti svoje osjećanje nazvani su u saopćenjima »elementi facinorosi«, tj. opaki ili gotovo zločinački elementi; njihovo i najnevinije sastajanje naziva se »conventicole di elementi ostili«, tj. tajni sastančići neprijateljskih elemenata. To su »sobillatori« — podstrekači, »persone ostili all'Italia« — talijanski neprijatelj«, »nostri irriducibili nemici« — naši nepopravljivi neprijatelji, »soliti propagandisti — preti, maestri ed ex impiegati governativi« — običajni propagandisti — popovi, učitelji i bivši državni činovnici. Pojedinci koji se ističu svojim nacionalnim stajalištem su »capoccia del partito croato« — kaponje hrvatske stranke. Kao punktovi, žarišta prototalijanske djelatnosti Hrvata i Slovenaca ističu se: puljski sud koji je »covo di serbo-croati« — gnijezdo Srbo—Hrvata; u Lanišću je »centro di maggiore agitazione jugoslava« — centar najjače jugoslavenske agitacije. Saopćenja utvrđuju na mnogobrojnim mjestima »lavorio croatofilo« — hrvatofilsku djelatnost, ili »subdola e deleteria azione« — potmulu i razornu djelatnost, ili ukazuju na to da »circolano opuscoli e giornali jugoslavi pieni di notizie cervelotiche« — kruže brošure i jugoslavenske novine pune fantastičnih vijesti. Ta je djelatnost propaganda »la propaganda jugoslava intralcia la conquista delle simpatie della popolazione« — odnosno, jugoslavenska propaganda smeta osvajanju simpatija stanovništva... itd.

Mjere protiv takvih navodnih prestupa ili se predlažu ili su već poduzete. To su: »ammonire« — tj. opomenuti, »diffidare« tj. upozoriti, »segnalare per l'allontanamento«, tj. istaknuti za udaljavanje; već izvršeno udaljavanje naziva se »allontanamento di infidi«, tj. udaljavanje nepovjerljivih. Nešto su oštrije mjere »arrestare«, tj. uhapsiti, većinom na djelu, zatim »deferire al Tribunale di Guerra«, tj. optužiti pred ratnim sudom. U primjeni je također »campo di concentramento«, tj. koncentracioni logor, pa se za nekog kaže »starebbe bene in un campo di concentramento«, tj. bilo bi dobro staviti ga u koncentracioni logor. U saopćenjima se primjenjuju i novi termini, kao npr. »togliere dalla circolazione una dozzina tra preti e maestri e notabili jugoslavi e rinviando ai campi di concentramento«, tj. staviti van prometa jedno tuce popova, učitelja i poznatih Jugoslavena, pa ih poslati u koncentracione logore. Otpuštanje s radnih mjesta naziva se »esonerare dalla carica«, a hitno udaljenje »immediato licenziamento«.

Kao vrlo opasne saopćenja spominju: načelnika u Soči; prototalijanski komplot u Ajdovščini (24. veljače 1919); revolucionarnu organizaciju svih Slavena u Trstu.

Kao protumjere takvoj prototalijanskoj djelatnosti predložene su različite akcije i pothvati, neki blagi, neki oštriji, a neki i zastrašujući.

»Con oculata, saggia, prudente selezione del clero e degli insegnanti« — tj. smotrenom, mudrom i opreznom selekcijom klera i učitelja — pridobit će se za »našu stvar« stanovništvo. Predlaže se protiv učitelja »un'attiva sorveglianza sul personale scolastico ed un'eventuale purificazione del medesimo«, tj. aktivan nadzor nad školskim osobljem i eventualna čistka. Kao vrlo uspješnu mjeru za pridobivanje sklonosti stanovništva preko školske djece saopćenja tretiraju često »refezione scolastica«, tj. školski doručak za djecu, no ponegdje ni to ne uspijeva. »Cucine economiche«, tj. ekonomične kuhinje za stanovništvo nisu imale uspjeha u narodu.

Druge mjere koje prema prilikama predlaže »I.T.O.« jesu: »favorire l'arrivo di seri propagandisti« — produpirati dolazak ozbiljnih propagandi-

sta; »sequestri di giornali alla linea d'armistizio« — zapljena novina na primirjem utvrđenoj graničnoj liniji; uopće »limitare il transito delle persone nella Venezia Giulia« — ograničiti prijelaz osobama preko Julijske krajine; pojačati vojne posade na Cresu i Lošinju jer je preslab utjecaj što ga vrše sadašnji pomorski odredi na civilno stanovništvo. Predlaže se izvršenje revizije izdanih obrtnih dozvola, a kod ponovne njihove podjele preporuka je »favorire cittadini benemeriti« — favorizirati zaslužne građane. Za pacifikaciju nemirnih duhova predlaže se primjena već ranije upotrebljenih mjera — »far girare per il distretto una sezione di autoblindomitragliatrici«, tj. zastrašiti stanovništvo kruženjem jednog odjela oklopnih kola sa mitraljezima po kotaru.

Ne manja opasnost od slavenskog elementa za ciljeve talijanske okupacije bila je djelatnost boljševičke propagande, koja, prema saopćenjima »I.T.O.«-a, ide ruku pod ruku s djelatnošću jugoslavenskih propagandista. »Accanto alla propaganda jugoslava e da segnalare il movimento bolscevico, che con la stessa si identifica nell'ultimo fine: l'ostilità contro l'Italia« — krajnji je njihov cilj neprijateljstvo protiv Italije. »I.T.O.« zaboravlja, odnosno ne vidi da je tadanji cilj Jugoslavena pod okupacijom da se oslobode bliži boljševičkom stajalištu od onoga porobljivačkog buržoaske Italije.

Poslije rata ojačale su radničke organizacije. One nalaze opravdanje svoje borbenosti u sve većoj nezaposlenosti, slaboj opskrbi u vidu aprovizacije. »La crisi economica perdura sfruttata da tendenza bolsceviche« — ustraje ekonomska kriza koju iskorištavaju boljševičke tendencije. Socijalisti i njihove organizacije ne djeluju dovoljno radikalno: političke ciljeve štrajka u Puli u travnju 1919. god. skrenuli su prestrašeni socijalistički voditelji u ekonomske. Zbog sličnih stajališta doživio je Pittoni u Trstu svoj politički poraz.

Boljševički propagandisti su »antiitaliani«, pa stoga lako stječu pristaše među nezadovoljnim Slavenima i radnicima — ističe se u saopćenjima. Ti boljševički propagandisti su mladići »giovanotti reduci dalla prigionia in Russia«, povratnici iz ruskog zarobljeništva. Saopćenje ih karakterizira najpogrdnijim atributima: to su »individui loschi, disoccupati, senza coscienza«, tj. sumnjivi pojedinci, nezaposleni i bez savjesti, pa zato propagiraju boljševizam. »Del bolscevismo se ne parla ovunque« — o boljševizmu je svagdje govora. Boljševička sablast, »il fantasma bolscevico«, uzrokuje nemir i nade na području kotara Sežane. Na području Gradiške došlo je zbog boljševizma i do hapšenja i pooštrenog nadzora nad sumnjivcima. Boljševička djelatnost pojavila se i na području Cervignana i Tržića (Monfalcone), a i na drugim mjestima. Naročito su aktivni boljševički nastrojani željezničari iz Trbiža (Tarvisio). Prema saopćenju, tu se sprema neka buna.

Iz saopćenja se razabire naročito strah od aktiviziranja boljševizma u istarskim ugljenokopnim centrima. Tu su »arestat i primi propagandisti, fatti sorveglianza sulle miniere di Carpano e Vines« — tu su, dakle, uhapšeni prvi propagandisti, sumnjivci stavljeni pod nadzor, a uz to je još ustanovljena mreža nadzora nad rudnicima Krapnjom i Vinežom.

Svakako je interesantan prijedlog ureda »I.T.O.« koji proizlazi iz postojeće situacije: »enorme ed impressionante disoccupazione (Cervignano) urgerebbe la costituzione di squadre operaie da mettere a disposizione del Genio...«, tj. enormna i impresionirajuća nezaposlenost sili na stvaranje radnih odreda koje bi trebalo dati na raspolaganje inženjerskoj organizaciji za javne radove.

Saopćenja nisu zaboravila ni anarhiste. Prema izvještajima, ta je malobrojna grupa ušla u socijalističke omladinske organizacije radi zajedničkog revolucionarnog rada.

Nasuprot navedenim nastojanjima i raspoloženju stanovništva Julijske krajine, prema saopćenjima stoji djelatnost talijanskih nacionalnih grupa, većinom u sastavu Talijanske nacionalne stranke («Partito nazionale italiano»). Općenito, ured »I.T.O.« nije zadovoljan radom te stranke. Ona je negdje, kao npr. u Gradiški, posve zakazala u borbi sa suprotnim tendencijama. Pojavljuju se i nove političke organizacije i društva, koje bi, prema stajalištu »I.T.O.«-a, trebalo pomagati dobrim propagandistima da krenu protiv boljševičkih tendencija. »I.T.O.« smatra da će osnovano Demokratsko političko društvo Vodnjana («Società politica Dignanese democratica») pristupiti pokretu Mussolinijeve grupe.

Od svih tih, u tome času pristaša talijanske okupacije »I.T.O.« očekuje »propaganda in nostro favore«. Pojedinaac koji tako djeluje u saopćenjima se naziva »buon italiano«, »buonissimo elemento«, ili »persona di buoni sentimenti italiani«. Nasuprot tome stoji »elemento pericoloso antiitaliano« o kojem je već bila riječ.

Prema saopćenjima, najmanje brige okupacionoj politici zadaju seljaci, jer se »i contadini non si occupano di politica o ben poco...« — seljaci ne bave politikom ili to čine vrlo malo. Prema mišljenju ureda »I.T.O.«, »... le masse dei contadini sono facilmente assimilabili...«, tj. seljačke se mase dadu lako asimilirati. Na Cresu i Lošinju, gdje su seljačke mase stajale pod jakim utjecajem svećenstva kojem je glavar bio krčki biskup, »I.T.O.« je smatrao da će taj problem riješiti tako da se izmijeni sve svećenstvo počev od biskupa («... per cambiare sistema occorre cambiare il clero... cominciando dal vescovo...»).

Saopćenja »I.T.O.«-a često upozoravaju na tešku ekonomsku situaciju. Pored sve veće nezaposlenosti, snabdijevanje koje se vrši aprovizacijom teče sporo. Nedostaju osnovni artikli, među kojima naročito šećer, obuća i tekstil te duhan. Zbog pomanjkanja konca prestaje se proizvoditi čipka u Idriji, a mnoge manje industrije ne rade zbog pomanjkanja materijala ili zbog nedostatka prometne povezanosti s ostalom Italijom. Postoji dezorganizacija zainteresiranih ustanova, na tržištu vlada konfuzija («confusionismo sui mercati»), zbog čega raste spekulacija («crescente la speculazione»). Uz graničnu liniju utvrđenu primirjem raste kontrabanda, šverc, u okviru kojeg se prenosí rijetka roba, pa i stara austrijska valuta. Zamjena novca, započeta početkom travnja 1919. god., izazvala je u Julijskoj krajini različiti odjek. Općenito je stanovništvo vrlo nezadovoljno kursom zamjene (40 lira za 100 kruna), pa se na taj račun prave razni zaključci. Mnogi ne vrše zamjenu očekujući da će postići bolju zamjenu kada, umjesto Italiji, ti krajevi pripadnu Jugoslaviji.

Od obnove rada seljaka na poljima očekuje se bitno olakšanje za problem snabdijevanja. Da bi se to ubrzalo, »I.T.O.« predlaže da se seljake snabdije stokom, poljoprivrednim alatom, da se izgrade ratom oštećene kuće.

U saopćenjima je naročita pažnja posvećena lošinjskom brodarstvu, pa se predlaže što skorije oslobađanje kretanja brodova, pružanje mogućnosti lošinjskim brodarima da pristupe obnovi svojeg brodarstva.



In stretto nesso con il riformimento di istrumenti agricoli, sta sempre la questione del rimpatrio dei prigionieri, che, essendo in gran parte agricoltori, sono indispensabili alla campagna.

*Uff. Approv. R<sup>o</sup> Govern.* Pochi ne sono finora ritornati nel distretto, per quanto le informazioni politiche sieno buone. Ciò porta scoraggiamento fra le popolazioni, aumentato dal contenuto delle lettere che giungono dai campi di concentramento e nelle quali molto si parla di disagi che i prigionieri sopporterebbero.

4°) La salute pubblica è buona. Venne ordinata la vaccinazione obbligatoria per tutti i cittadini.

A Paugnano<sup>8</sup> è attesa con impazienza la riapertura della scuola italiana, che avverrà fra giorni, con maestro beneviso.

*Uff. Aff. Civ. e Com 3<sup>a</sup> Armata* Il cappellano militare che ha retto provvisoriamente la parrocchia di Castelvenere, dovrebbe, per cambio di reparti abbandonare quel paesello. Vi si è acquistato la stima generale. I parrocchiani manifestano il desiderio che egli sia riconfermato.

(Str. 4:)

#### DISTRETTO POLITICO DI PARENZO

*Com. CC. RR.* 1°) Nulla di speciale importanza.

*3<sup>a</sup> Armata* A Visignano certi individui, che questo Ufficio ha già proposto in presedenti relazioni per l'allontanamento perchè ex fiduciari del governo austriaco (Bernobich, relazione del 16 Dicembre 1918, N° 354, Lista A — e Farina relazione del 18 Gennaio 1919, n. 1335, Lista A) tentano di costituire una sezione del partito socialista con circolo e cooperativa. Dati i pessimi precedenti degli organizzatori e isentimenti di alcuni aderenti, già ferventi sostenitori dell'Austria, la sezione in preparazione non può dare nessun affidamento in linea politico-morale.

2°) I frutti che raccolgono gli Jugoslavi con la loro propaganda sono sempre più scarsi. C'è sempre qualche elemento che per la tranquillità del distretto sarebbe bene venisse diffidato.

*Com. CC. RR. e 3<sup>a</sup> Armata* A Caroiba, ad es., il parroco Don Berčan continua impunemente la sua propaganda. Recentemente si sarebbe espresso in questi termini in presenza di un nostro ufficiale:

«L'Austria non esiste di fatto, ma di diritto. Anch'io sortendo da casa, posso venir derubato della mia borsa, la borsa allora mi viene rubata di

---

<sup>8</sup> Za talijanske nazive pojedinih mjesta samo je na nekoliko mjesta dano odgovarajuće naše nazivlje. Interesantno je napomenuti da je sastavu talijanskog nazivlja za mjesta u biv. Julijskoj krajini pristupila »Società geografica italiana«. Ona je odmah nakon što je Italija stupila u prvi svjetski rat i nakon što joj je Londonskim ugovorom obećana kao ratni plijen bivša Julijska krajina i još neki neši krajevi (1915) objavila, već 1916. godine, »Prontuario dei nomi locali dell'Alto Adige«, a iduće godine, 1917, sličan »Prontuario dei nomi locali della Venezia Giulia«, dok je 1918. god. izašao takav priručnik i za Dalmaciju. Svi ti priručnici objavljeni su u Rimu. »Paugnano« = Pomjan.

fatto e non di diritto. *In questo modo l'Italia è venuta a prendere possesso dell'Istria.* L'Austria esiste, come esiste il suo imperatore Carlo I, per il quale ancora sempre prego e che nomino nel versetto dell'Evangelo. Per me esiste ancora un I.R. Capitanato distrettuale di Parenzo ed un I. R. Ufficio Imposta di Montona».

*Uff. Approv.* Gli approvvigionamenti dei generi di prima necessità funzionano bene; è lamentata invece la *manca* *manca assoluta di scarpe e vestiti.* Nelle campagne la povera gente è scalza e lacera.

*Dir. Sanità* La situazione sanitaria non è delle più floride.  
*3<sup>a</sup> Armata* E' segnalato qualche nuovo caso di tubercolosi fra gli ex militari austriaci, sono segnalati inoltre nelle ultime due settimane, 6 casi di vaiolo a Monspinoso e circa 22 nei comuni di Umago, Verteneglio e Carsette.

La vaccinazione è pressochè ultimata in tutto il distretto.

*Uff. Aff. Civ.* Nelle scuole manca ancora molto materiale, ed *Sezione VII<sup>a</sup>* in special modo buoni libri di testo. I maestri non nascondono la loro soddisfazione per i provvedimenti di indole finanziaria, che sono in corso di attuazione e che sarà opportuno definire con sollecitudine onde averli alleati nell'opera di propaganda.

*Com. Supremo Servizio I.* Le lettere provenienti dal campo di prigionieri Valenza recano voci che producono pessima impressione fra la popolazione. Risulterebbe che una ventina di essi avrebbe indrizzato una protesta al giornale socialista di Trieste, invocando soccorso, denaro e protezione, perchè essi soffrirebbero colà non pochi disagi morali e materiali.

*Dir. Genio* Diverse strade e particolarmente quella di Portole a Montona e quella di Buie—Verteneglio—Citanova, sono in pessime condizioni e hanno urgente bisogno di riattazione.  
*3<sup>a</sup> Armata* (Str. 5:)

#### DISTRETTO POLITICO DI PISINO.—

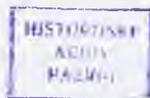
1°) La graduale ripresa del lavoro dei campi, l'aumentata circolazione del denaro, l'interessamento attivo dell'autorità militare e civile su tutte le popolazioni hanno contribuito a migliorare la situazione politica del distretto.

2°) Come conseguenza di tali provvedimenti è diminuito l'affluire di certi agenti, che prima venivano nel distretto per segrete confabulazioni con i capi partito.

Ulteriori misure di sicurezza impediranno anche queste brevi comparizioni, e faranno scomparire del distretto opuscoli e giornali introdotti ancora troppo abbondantemente a scopo di propaganda.

Un nostro cauto servizio permette assicurare che se nelle scuole, nelle chiese fra preti e maestri, durante lo scorso mese la propaganda jugoslava era attivissima, attualmente essa è fiacca, slegata e poco sostenuta.

3°) La situazione economica è presentemente buona e sembra sia migliore che in tutti gli altri distretti. Energhiche misure hanno in gran parte



fatto cessare lo strozzinaggio, e gli incidenti non sempre piacevoli, che derivano dal cambio. La disoccupazione è in diminuzione: numerosi operai sono stati assunti dal genio militare per lavoro pubblici, molti altri disoccupati hanno trovato lavoro nei campi, che si vanno man mano dissodando.

Le miniere carbonifere di Albona hanno notevolmente migliorato i salari ai minatori e di conseguenza la produzione. Tutto ciò fa cessare la preoccupazione, dei primi tempi della nostra occupazione, al presente si constata una serena calma generale e un aumento della circolazione del denaro, con vantaggio del commercio locale.

*Uff. Approv.* Per rendere fruttifero il lavoro che gli agricoltori dedicano ai campi, è urgente facilitare l'importazione dei *concimi artificiali* assolutamente mancanti in tutto il distretto. In proposito è stata sparsa fra le popolazioni croate la voce tendenziosa, che il Governo ne ostacoli l'importazione per impoverire i contadini croati e costringerli a espatriare.

4°) Eccettuati alcuni casi sporadici di vaiolo in quel Fiamona (!), la salute pubblica è buona.

*Uff. Aff. Civ.* Si accuisce sempre più la questione dei reggenti le parrocchie. Alcuni recenti allontanamenti di parroci infidi, hanno aumentato il numero già segnalato nella precedente relazione delle parrocchie prive di curati, tanto che le autorità militari che dovrebbero prendere analoghi provvedimenti in confronto di alcuni altri, sono in forse fra l'allontanare il propagandista pericoloso e il lasciare le parrocchie, e quindi i *registri di Stato Civile, senza ufficiale.*<sup>9</sup> (*Str. 6:*)

#### DISTRETTO POLITICO DI VOLOSCA.—

1°) Le recenti disposizioni, impartite dal Commissario Civile e tutti i sindaci, circa la lingua da usarsi nel carteggio d'ufficio, e circa l'insegnamento religioso nelle scuole, hanno messo un pò di malumore.

Se per la prima questione la circolare dell'Ufficio Affarici (!) Civili del R° Governatorato dell'11 corr. rimetterà in pace gli animi di certi sobillatori, perchè toglierà la loro ragione plausibile di aspre critiche, rimarrà invece sempre vivo nel distretto il malcontento per la questione dell'abolizione della religione nelle scuole che è motivo della più aspra propaganda contro di noi.

I preti croati, i nostri irriducibili nemici, trovano facile terreno fra i semplici contadini ultra credenti delle campagne di Volosca e Castelnuovo,<sup>10</sup> finora in balia assoluta dei preti e dei maestri e unica autorità del paese, che con essi abbiano (!) avuto qualche contatto.

Naturalmente essi sfruttano al massimo tale questione, e insinuano nelle popolazioni, che, come oggi si toglie l'insegnamento della religione, domani si imporrà irrevocabilmente la lingua italiana.

---

<sup>9</sup> Brojna udaljivanja svećenika iz njihovih župa zbog njihova narodnjačkog stava dovođila su do problema, jer nakon njihova udaljavanja nije bilo osobe koja bi mogla u župama voditi matične knjige rođenih, vjenčanih i umrlih.

<sup>10</sup> Castelnuovo, današnji Podgrad. Vidi, uostalom, bilješku 8.

*Com. CC. RR.* E' degno di nota l'incidente di Matteredia, dove il  
*3<sup>a</sup> Armata* catechista si rifiutò di abbandonare l'aula scolastica, malgrado fosse stato invitato da un nostro ufficiale, incaricato dell'insegnamento della storia patria. Ebbe anzi il coraggio di intimare all'ufficiale in presenza degli scolari, di uscire dalla scuola invocando il nome di Dio.

A seguito di questo incidente il Comune di Matteredia l'11 corr. faceva chiudere la scuola, fatta tosta riaprire d'ordine del Commissario Civile di Volosca.

*Uff. Aff. Civ.* Data la forte credenza di queste popolazioni,  
*R. Govern.* sarebbe forse opportuno mitigare con tatto l'ordine permettendo alle direzioni scolastiche di mantenere per ora l'insegnamento religioso come per il passato, in quelle scuole, nelle quali tutte le famiglie chiedessero di volerne continuare la frequentazione ed ordinare invece le posposizioni di questa materia in ore straordinarie per tutte le altre scuole.

2°) Agisce fra grande difficoltà ma è sempre attiva la propaganda jugoslava. Non tralascia occasione per intralciarci nella conquista delle simpatie delle popolazioni.

Per la facilità di passaggio oltre la linea d'armistizio, grande è la quantità di stampati di ogni genere che giornalmente arrivano nel distretto, per quanto numerosi siano i sequestri.

*Com. CC. RR.* Da certi indizi sembra che i capi partito abbiano  
*3<sup>a</sup> Armata* proibito ai cittadini di frequentare o magari solo avvicinare, gli ufficiali italiani. Consta che una propaganda di intimidazione viene esercitata a Bresovizza (comune di Matteredia) da quattro o cinque ex militari austriaci, capitanati dal cappellano di Matteredia. Minacciando rappresaglie questi figurati cercano ostacolare che la popolazione entri in rapporti con la truppa, come aveva fatto precedentemente.

*Com. CC. RR.* L'allontanamento di tali individui — già ben  
*3<sup>a</sup> Armata* noti ai comandi locali — assieme al cappellano, si rende pertanto (*Str. 7:*) urgente.

*Com. CC. RR.* Risulterebbe che la corrispondenza dalla Jugoslavia,  
*3<sup>a</sup> Armata* destinata a Castelnuovo, giunge a Klana (nord di Castua) a che incaricato dello smistamento è il Prof. Ribarich di Castua.

3°) Per niente migliorata dall'ultima quindicina la situazione economica, poichè non funziona ancora in modo soddisfacente l'approvvigionamento; mancano certi generi, come zucchero — la di cui mancanza è risentita in modo veramente generale, tanto più che nel distretto di Pisino la distribuzione è regolare — manca il caffè, il lievito, il tabacco.

*Uff. Approv.* Difettano sempre gli effetti di vestiario e le  
*R<sup>o</sup> Govern.* calzature. Ha fatto buona impressione il calmiere per la legna da ardere, che minacciava di giungere a prezzi favolosi.

*Dir. Sanità* 4°) Lo stato sanitario è buono. Difettano ancora  
*3<sup>a</sup> Armata* i medicinali in quel di Castelnuovo, dove non vi sono farmacie. Potrebbe forse esser utile l'istituzione di un dispensario farmaceutico militare.

Il passaggio della linea d'armistizio in questo distretto per la natura del terreno non è troppo difficile. Da Mune (comune di Castelnuovo) gli abitanti trovano modo di giungere a Fiume, evitando i controlli.

*Com. CC. RR.* Il disarmo non dovrebbe essere stato ancora  
*3<sup>a</sup> Armata* completo. Frequenti spari nei boschi, indicano la presenza di armi; anche recentemente ne vennero sequestrate alcune.

#### DISTRETTO POLITICO DI GRADISCA.—

1°) Dopo il convegno socialista di Gorizia, la corrente socialista, prima senza direttive, svolge propaganda attiva tendente ovunque a combattere le autorità comunali. Specialmente attivo è il gruppo di Cormons, messossi accanitamente nella lotta, al solo scopo evidente di combattere il sindaco. (Parni, fu sempre ottimo patriota).

Negli altri centri della pianura il lavoro dei socialisti consiste nel riattivare i disciolti o sfasciati circoli giovanili, hanno buon gioco data l'inattività di tutti gli altri partiti.

2°) Non vi sono manifestazioni di propaganda jugoslava neppure sul Coglio, in parte abitato da sloveni.

Danno ottimi risultati i discorsi continui e l'interessamento dei cappellani militari nei circondari di Dolegna e Cosbana, dove le popolazioni, apprezzando l'opera di costoro, facilmente inviano i fanciulli alle scuole italiane.

Tutte le scuole del distretto si sono riaperte, col nuovo programma d'istruzione ed ogni scuola, quasi, è provvista di una piccola biblioteca per la propaganda nazionale.

*Uff. Approv.* Regolare è l'approvvigionamento. Vivamente sentita  
*R<sup>o</sup> Govern.* è la mancanza dello zucchero.

Si è sopperito alla mancanza della carne bovina macellando gli animali affetti di afta,<sup>11</sup> la quale si è intensificata nell'ultima quindicina, provocando un danno sensibilissimo al patrimonio zootecnico, tanto più grave, in (*Str.* 8:) quanto ostacola la coltivazione dei campi.

#### DISTRETTO POLITICO DI CERVIGNANO.—

1°) La situazione generale è pressochè immutata. Aumenta però lentamente l'infiltrazione di elementi slavi nei comuni di Monfalcone, Ronchi e paesi limitrofi.

2°) Sebbene l'inevitabile infiltrazione slava sia in continuo aumento tuttavia essendo la maggioranza dei essi contadini è giusto riconoscere che si occupano ben poco di politica ed accettano il nostro governo come una conseguenza logica della disfatta austriaca. Non si può quindi parlare di propaganda jugoslava tanto più che manca il capo.

3°) Va migliorando sempre e (sic!) per la distribuzione gratuita ai meno abbienti dei generi alimentari e per la diminuzione dei prezzi nei generi di prima necessità.

---

<sup>11</sup> Afta, ili Afta epizotica = slinavka.

*Com. CC. RR.*                      Desta malcontento e peggiora la situazione economica il fatto della valuta perchè alcuni incettatori hanno fatto scomparire quasi completamente le corone, per poterle vendere poi a prezzi di strozzinaggio.

Le commissioni d'approvvigionamento continuano a funzionare con soddisfazione generale ed i sindaci se ne incaricano direttamente con assiduo interessamento.

Mancano sempre nel distretto zucchero e grassi. Solita scarsità di carne e petrolio.

*Uff. Aff. Civ.*                      4°) Si segnalano le seguenti parrocchie prive di  
*R° Govern.*                      titolari: le parrocchie di S. Canciano, Begliano, Pieris e Turriaco sono tutte rette cumulativamente dal vicario Don Beniamino Bianchi, che per i suoi sentimenti di italianità gode della stima generale. La parrocchia di Staranzano è priva di titolare come pure manca di parroco quella di Belvedere, che è provvisoriamente retta da Don Voltas Pietro, parroco di Acquileia, già austriacante ma persona calma che si occupa poco di politica. La parrocchia di Grado, retta a suo tempo dal titolare Don Sebastiano Tognon, che sin dal principio della nostra occupazione venne internato nel Regno e il cui ritorno sarebbe pernicioso per la formazione della nuova coscienza nazionale, è ora retta da Don Falzeri. Anche l'opera di tale prelado non è patrioticamente ottima. La parrocchia di Barbana (comune di Grado) è pure sprovvista. Si proporrebbe il rimpatrio del frate Don Fedele Provera, di ottimi sentimenti italiani.

Le parrocchie di Muscoli e Strassoldo sono rette cumulativamente da Don Ilario Scarbelli, parroco di Strassoldo, ottimo. Ruda e Perteole sono rette da Don Giovanni Mosettig, elemento pericoloso, antiitaliano che dovrebbe essere destituito. Visco e Joannitz sono rette da Don Giovanni Bregant, buon italiano. Ajello e Grauglio da Don Maldorizzi Domenico, buonissimo elemento che in ogni sua predica fa della propaganda in nostro favore. (*Str.* 9:)

In parecchie scuole si è istituita per opera dell'Ispettorato scolastico, la refezione scolastica e ciò con grandissimo piacere della popolazione con maggior profitto per gli scolari che in minor numero ora le disertano. Continua il lavoro per l'apertura di scuola in quei comuni che ne sieno privi.

#### DISTRETTO POLITICO DI GORIZIA.—

E' in preda a vivaci lotte politiche. Attualmente impera il partito socialista (Pittoniano)<sup>12</sup> che fa capo al direttore della Cassa distrettuale per ammalti, che anzichè tenersi esclusivamente nel campo economico svolge un'attivi-

---

<sup>12</sup> Socijalistička stranka, naročito ona tršćanska, nazivana je u ovim saopćenjima često »Partito socialista Pittoniano« po istaknutom socijalističkom vođi još od vremena prije prvog svjetskog rata. O Valentinu Pittoniju vidi opširnije u Giuseppe Piemontese, Il movimento operaio a Trieste, Udine 1961, str. 164—172.



Le condizioni sanitarie sono buone in tutto il distretto. Ha prodotto buona impressione la pubblicazione fatta del giornale sloveno di Gorizia, circa le disposizioni i risarcimenti dei danni causati dalla guerra, fino allora sconosciuto a tutti gli slavi.

*Com. Civ.* Nonostante l'attività dell'Ufficio competente nel distretto si riaprirono solamente 33 scuole slave sulle 88 esistenti prima della guerra. Le popolazioni giustamente reclamano l'apertura anche delle altre, impedita in parte da cause non del tutto insormontabili.

E' stata salutata con vero compiacimento l'istituzione della refezione scolastica.

#### DISTRETTO POLITICO DI SESANA.—

1°) Gran parte della popolazione di questo distretto non nasconde le sue speranze jugoslave, e attende le decisioni del Congresso di Parigi, con calma e senza nessun atto, che possa turbare l'ordine e la quiete.

Anche lo sciopero dei ferrovieri jugoslavi, in forza delle misure precauzionali prese dalle autorità, non ha dato adito a nessun incidente.

Nella scorsa quindicina si ebbe nel distretto un movimento fra i maestri, sorto per questioni di emolumenti, energicamente soffocato fin dal nascere dal pronto interessamento del Commissario Civile, che ottenne non venisse sospeso l'insegnamento.

Per fatti successi in relazione a questo movimento, venne ordinato lo scioglimento dell'associazione fra maestri nel distretto.

2°) Nulla di specialmente notevole da segnalare sulla propaganda che i soliti individui vanno subdolamente svolgendo. Vennero chiuse due osterie, ricettacoli di propagandisti e malviventi, ed il provvedimento ha avuto quasi il consentimento generale dei borghesi di Sesana.

Si stanno costituendo dei centri di contropropaganda con l'intervento pure di alcuni borghesi intellettuali, conosciuti e stimati per i loro precedenti dai villici stessi.

3°) Data l'opera di assistenza del governo, la situazione economica può dirsi buona.

Regna sempre confusionismo sui mercati, e continua crescente la speculazione per la non regolata questione del cambio, sfruttata dai nemici, che asseriscono non essere stata sostituita la lira alla corona per l'instabilità della nostra occupazione.

Per i danni sofferti dalla popolazione italiana, da parte (*Str. 1:*) del governo austriaco, si è costituita pura a Nabresina una commissione fra persone di buoni sentimenti italiani, la quale ha già cominciato il lavoro. (Sembra che il danno arrecato alle sole cave di Nabresina si aggiri intorno ai 2 milioni e mezzo).

4°) Anche in questo distretto si assicura che alcune persone hanno varcato la linea d'armistizio abusivamente.

La situazione sanitaria è buona.

Ottima la propaganda svolta dal comandante del Presidio di Povir in tutto il comune.

## DISTRETTO POLITICO DI LONGATICO.—

1<sup>o</sup>) La conquista degli animi ha fatto pochi progressi in Longatico; più sensibili in Idria.

In Longatico la nota dominante nel contegno della popolazione, è data dalla persuasione che ce ne dovremo andare quanto prima.

Si fissano addirittura le date e l'ora della nostra partenza in base a presunte notizie de Lubiana.

Un certo riserbo nello stringere relazioni con noi si è rivelato in occasione di alcune feste da ballo, organizzate dai locali comandi militari. Eccezzuate pochissime famiglie che hanno sfidato la contrarietà dell'opinione pubblica, pochi vi hanno partecipato. I nomi dei borghesi intervenuti alla festa vennero pubblicati dal giornale «Slovenec» di Lubiana che li additava alla riprovazione di tutta la Jugoslavia.

A Idria invece la popolazione è in massima ben disposta a nostro riguardo, eccettuato un piccolo gruppo di agitatori. Preoccupa però l'eventuale passaggio all'Italia, nella tema che non rimanga danneggiata la ricchezza del comune.

Per togliere tale convinzione si svolge un'attivissima propaganda.

2<sup>o</sup>) Sebbene il passaggio attraverso la linea d'armistizio continui, non vi è intensificazione di propaganda jugoslava.

Il movente principale è la speculazione. Si esportano dal nostro territorio tessuti, manifatture e specialmente filo, che si vende a Lubiana con guadagni lautissimi; si importa tabacco e zucchero. La via preferita è sempre quella in regione Gereuth (Rovte). Effettuati recentemente numerosi arresti.

*Com. CC. RR.* Secondo quanto viene riferito la trattoria di 3<sup>a</sup> Armata Francesco Ribar, in Longatico superiore sarebbe un centro ove converrebbero partigiani dell'idea jugoslava.

In Idria il centro di agitazione sarebbe costituito dalla minoranza nazionale del consiglio comunale, che recentemente ha preso la mano al sindaco e alla giunta della maggioranza socialista. A tale gruppetto di agitatori, costituito dagli intellettuali del paese si sono aggiunti (*Str. 12:*) alcuni maestri e maestre.

*Reg. Govern.* Recentemente il sindaco di Idria invitato ufficialmente ad una pubblica festa indetta dalla 37<sup>a</sup> Divisione, non aderì all'invito; anzi fece affiggere pubblicamente un manifestino sloveno, — che passò inservato alle nostre autorità militari, — nel quale ammoniva la popolazione a mantenersi tranquilla in occasione della festa italiana, e avvertiva di aver dato disposizioni alla polizia urbana, di precludere l'accesso alla festa alla popolazione civile. Ad onta di questa specie di divieto la popolazione partecipò alla festa in numero rilevantissimo.

*Uff. Aff. Civ.* A combattere la propaganda jugoslava, sarebbe di grande interesse favorire ed organizzare gli scambi commerciali privati, fra questi paesi ed i centri principali di rifornimento, specialmente Trieste ed altre piazze d'Italia, creando così una rete di interessi, che legherebbero questa gente a noi.

Fino ad ora in tale campo venne fatto ben poco, mentre dai generi che a Trieste sono in esuberanza, e provocano già una forte concorrenza, mancano lì del tutto e sarebbero comperati bene.

Altra cosa alla quale si potrebbe pensare, sebbene evidentemente non di facile attuazione, sarebbe l'organizzazione di gite nei centri principali d'Italia, facendoci partecipare le persone più influenti del paese, gli intellettuali ed i commercianti. Sarebbe statata a tutto nostro vantaggio la legenda della nostra miseria.

3°) I comuni del distretto danno l'assoluta impressione del benessere, la popolazione onestamente riconosce che la nostra amministrazione fa il possibile per venire incontro ai bisogni del paese.

*Uff. Approv.* Viene lamentata la mancanza di zucchero e di tabacco.

Sono sempre argomento di commenti le appropriazioni di bottino dell'esercito in ritirata, fatto dai capi del partito nazionale.

*Comm. CC. RR.* Oltre ad altri, certo Hodnig, viene accusato di 3<sup>a</sup> Armata aver sottratto la cassa di un reggimento austriaco in ritirata.

4°) La situazione sanitaria è sempre buona.

Nelle perquisizioni abbastanza frequenti, avvenute nella quindicina passata, non sono venute alla luce armi nascoste.

#### DISTRETTO POLITICO DI POSTUMIA.—

1°) Perdura la convinzione che la nostra occupazione sia temporanea e negli ambienti della borghesia si attende con ansietà la decisione della conferenza di Parigi per le sorti della Jugoslavia.

La notizia di una presunta rettifica della linea d'armistizio nel settore di Longatico, propalatasi nei giorni passati, in seguito ad intenso movimento di autocarri che sgomberavano materiale agglomerato in questo settore, voce che però aveva la sua origine a Lubiana per indiscrezioni di un ufficiale superiore francese ivi di passaggio, è stata per qualche giorno creduta dalla parte rurale e sfruttata dal partito slavofilo. (*Str. 13:*) Sempre attiva la campagna denigratoria contro di noi.

2°) Le nuove disposizioni emanate sulla circolazione in tutta la Venezia Giulia, giustamente apprezzate nei distretti italiani, dove erano necessarie per regolare il funzionamento della vita commerciale, hanno aumentato nei distretti slavi e specialmente in quello di Postumia, noto ritrovo di tutti i caporioni della parte settentrionale della provincia, la possibilità ai propagandisti di recarsi per le loro mene da un paese all'altro, sfuggendo completamente alla vigilanza ed al controllo.

Data tale facilità di potersi muovere fino alle prime linee riesce loro molto più semplice il contatto con il governo di Lubiana e, che ciò si appoggi a verità, lo dimostrano i frequenti arresti che vengono operati giornalmente, e gli articoli che i giornali di Lubiana: «Domovina», «Jugoslavia», «Slovenec», portano quasi ogni giorno su fatti che accadono nel distretto; non ultimo per importanza quello che riguardava la protesta dei sindaci del di-

stretto di Vipacco contro l'ordine di usare nella corrispondenza la lingua italiana.

*Com. CC. RR.* Come promotori di tale protesta si segnalano  
*3<sup>a</sup> Armata* l'ex sindaco di S. Vito, Sgur, il sindaco di Vipacco, Petrovic, il maestro di Vipacco, Scala Antonio, ed altri.

*R. Governat.* In seguito di tale protesta si è potuto rilevare.  
*Sezione II P.M.* che la «Lega dei sindaci del distretto giudiziario di Vipacco» era ancora in funzione, poichè ha potuto radunarsi il 26 Gennaio e deliberare in merito, senza avere avuto il previo consenso del Commissario Civile.

Se ne propone lo scioglimento.

Si rende sempre necessaria un'attiva sorveglianza sul personale ferroviario specialmente nelle stazioni di Prestanek e S. Pietro, che sono indubbiamente posti di passaggio per tutto il materiale di propaganda che si importa nel distretto e il di cui personale si è dichiarato solidale con i ferrovieri di Trieste, nel mentre quello di Postumia, mercè l'energia di quel capostazione, ha continuato regolarmente il lavoro.

*Com. CC. RR.* Si segnala inoltre che nella trattoria di S. Vito  
*3<sup>a</sup> Armata* Vipacco, condotta da certo Rudolf, si troverebbero spesso per tenere delle riunioni pro S.H.S., certi caporioni jugoslavi.

La popolazione di Senosecchia è sempre tranquilla e molto ben disposta a nostro riguardo, malgrado la viva propaganda contraria che certi individui vanno svolgendo.

3°) Il vettovagliamento in tutto il distretto, malgrado le disposizioni prese dal Commissariato, subisce talvolta degli incagli, dovuti al ritardo nelle spedizioni dai magazzini di origine.

*Uff. Aff. Civili* Dai primi del corr. mese mancano: zucchero, caffè, riso e grassi.

Tutti gli stipendi e pensioni vengono ora regolarmente liquidati ed è allo studio anche la questione della liquidazione dei sussidi ai richiamati, agli invalidi, agli internati, ecc., questione che sarà risolta quanto prima e servirà a placare certi malcontenti e a por fine a certi (*Str. 14.*) confronti.

*Uff. Aff. Civ.* I detentori di cheques e vaglia postali della Cassa postale di risparmio, non possono realizzare i loro crediti, pur essendo in possesso del relativo avviso dell'Ufficio di impostazione poichè il servizio vaglia è accentrato a Vienna.

*Uff. Approv. R<sup>o</sup> Governat.* 4°) Anche in questo distretto parecchie parrocchie sono prive del titolare, così ed esempio Dornegg, Prem e Coschana; un cappellano militare potrebbe corrispondere provvisoriamente ai bisogni dei fedeli.

*Dir. Sanità 3<sup>a</sup> Armata* Le condizioni sanitarie sono relativamente buone. Le farmacie difettano di medicinali.

*Uff. Aff. Civ.*

E' vivamente sentito il bisogno di un medico distrettuale a Senosecchia, ove manca pure un farmacista.

Urgerebbe completare il personale giudiziario in alcuni giudizi distrettuali: a Postumia manca il dirigente, a Bisterza, a Vipacco e a Senosecchia, manca un giudice.

Queste reintegrazioni sono necessarie per il regolare funzionamento dell'amministrazione giudiziaria, alquanto rilassata.

La popolazione chiede la riattivazione della diligenza Senosecchia—Divaccia, che facilitava le comunicazioni con questo Centro ferroviario.

#### DISTRETTO POLITICO DI TOLMINO.—

1°) La situazione politica nel distretto è stazionaria.

*Uff. Aff. Civ.* Il decreto che imponeva l'uso della lingua italiana nel carteggio di tutti gli uffici municipali aveva un pò eccitato i dirigenti. Vi furono proteste più vivaci nel comune di Plezzo, Bred e Cesoca. Tutta la giunta di Plezzo, per voce del sindaco Jenco rassegnò le dimissioni.

*Com. CC. RR.* Altro incidente per la questione del bollo d'ufficio  
*3ª Armata* è avvenuto a Idersko, dove il segretario comunale, dopo il sequestro del bollo slavo, avrebbe fatto capire che si sarebbe servito di un altro che teneva nascosto.

2°) Tali incidenti ingranditi intenzionalmente di mestatori mantengono la popolazione in uno stato di ostilità e ritardano l'opera di penetrazione che i nostri soldati vanno intensamente svolgendo col loro lodevole contegno.

Circola nel distretto insistente la voce, propalata a bella posta da ferventi jugoslavi, di una visita che dovrebbe fare una commissione anglo-americana in tutta la regione per esaminare le condizioni nazionali del paese e preparare il plebiscito.

*Uff. Approv.* 3°) Il paese, economicamente, è ancora in piena crisi. Dalla miseria in cui fu abbandonato dall'Austria sta passando lentamente alle condizioni normali. Ma è serio intoppo la difficoltà dei mezzi di comunicazione e dei trasporti. Il commercio è ancora scarsissimo. Gli approvvigionamenti sono lenti per le cause già segnalate antecedentemente.

#### DISTRETTO POLITICO DI POLA.—

*Uff. Aff. Civili* 1°) Notasi una sorda agitazione nella classe operaia del distretto ed in particolar modo fra gli operai del R° Arsenale di Pola e fra quelli della fabbrica di tabacchi di Rovigno. Diverse sono le cause producenti tale agitazione, ma prima fra tutte la crisi economica che perdura e che viene sfruttata da elementi con tendenze bolsceviche. Manca qualsiasi azione seria da parte di altri partiti.

Anche la classe degli impiegati e specialmente quella degli insegnanti è agitata.

*Uff. Aff. Civ.* I maestri sembrano impazientirsi per le loro tristi condizioni economiche, e pare abbiano l'intenzione di dimettersi in massa qualora in breve tempo non vengano riconosciuti i loro postulati.

Nel segnalare questi malcontenti si crede opportuno richiamare l'attenzione perchè il movente presentemente economico potrebbe, da nestatori, essere cambiato in politico.

R° *Governat.*  
*Sez. II. P.M.*

Notevole ad ogni modo il fatto che i partiti nazionali nel distretto sono in evoluzione: i fasci democratici sociali unitari, sorti nei primi giorni della nostra occupazione in tutti i centri maggiori, sono prossimi a fondersi in un partito economico-democratico con carattere prettamente nazionale, che si propone maggiore attività nel campo economico, specie verso le masse.

L'organo del nuovo partito «L'Azione» si pubblica già a Pola col favore di buona parte degli operai.

2°) La propaganda jugoslava nel distretto non ha più alcun valore.

3°) Le condizioni economiche migliorano ogni giorno: gli approvvigionamenti si avviano verso la regolarità a Pola e a Rovigno difettano invece ancora a Dignano e territorio.

Molto sentita in tutto il distretto la mancanza di vestiario e calzature.

I campi hanno ancora grande bisogno di lavorazione, incagliata non poco per la deficienza assoluta di istrumenti agricoli, quadrupedi, sementi, concimi chimici e solfati, mezzi questi che dovrebbero essere forniti a tempo, se si vuole che il raccolto di quest'anno non vada in gran parte perduto.

*Dir. Genio*  
*3ª Armata*

4°) Le comunicazioni stradali sono ancora in cattive condizioni. Alcune sono da riattarsi, altre da aprirsi del tutto; ciò servirebbe a dar lavoro e molti contadini che per lo stato di cose sopraaccennato non trovano sufficiente occupazione nelle campagne.

Valle, che è un grande centro agricolo, manca di comunicazioni con l'interno e col mare.

Si potrebbe fare con grande utilità anche futura:

a) una strada fra Valle e Cranzetti, che accorcerebbe le comunicazioni con la ferrovia di almeno 5 km.

b) Una strada fra Valle e Barbariga, importante scalo per il legname che viene esportato; (*Str. 16:*)

c) rendere transitabile ai veicoli il sentiero che unisce Valle con Moncalvo.

*Uff. Aff. Civili*

E' ancora chiusa la scuola di Carnedo (è quella della Lega Nazionale — aveva oltre 80 iscritti); manca l'insegnante.

A Moncalvo si chiede l'apertura di una nuova scuola per la quale il Municipio di Valle offrirebbe il locale.

*Dir. Sanità*  
*3ª Armata*

Molti tracomatosi della campagna e della città di Rovigno, non hanno la necessaria assistenza per la mancanza di ospedali. Potrebbe forse istituire un ospedale (eventualmente militare) a Rovigno, adibendo allo scopo l'Ospizio marino, di proprietà del Municipio di Vienna.

Frequenti sono nel distretto i casi di scabbia.

IL TENENTE COLONNELLO  
CAPO UFFICIO I.T.O.

(C. Finzi)

C. Finzi, m. p.

(Okrugli žig:)

Governatorato della Venezia

Giulia + Ufficio I.T.O.

(U sredini savojski amblem)

[2.]

»REGIO GOVERNATORATO DELLA VENEZIA GIULIA — Stato Maggiore  
UFFICIO I.T.O.

N° 4055 di prot.

Trieste, 22. Marzo 1919.

AL R° GOVERNATORATO DELLA VENEZIA GIULIA  
per i provvedimenti che riterrà opportuni e per conoscenza:

AL COMANDO SUPREMO — SERVIZIO INFORMAZIONI  
— SEGR. GEN. AFFARI CIVILI  
“ “ “  
AL COMANDO DELLA 3^ ARMATA  
AL COMANDO DELLA 8^ ARMATA  
A TUTTI I SIGG. COMMISSARI CIVILI  
AL COMANDO DELLA LEGIONE CC. RR. VENEZIA GIULIA  
AL COMANDO DELLA DIFESA MARITTIMA DI TRIESTE  
A TUTTI I CENTRI I.P. DIPENDENTI

---

#### RIASSUNTO QUINDICINALE SULLO SPIRITO DELLA POPOLAZIONE DELLA VENEZIA GIULIA

Le imponenti, spontanee, entusiastiche manifestazioni di tutta la provincia pro Dalmazia stanno a dimostrare che tutti gli italiani dimenticano lotte economiche, questioni di partito, bizze personali quando sono chiamati a difendere la nazionalità della regione contro il secolare nemico slavo.

Di fronte a tali grandiose manifestazioni i tentativi dei Jugoslavi, subdolamente lavoranti ancora alla macchia, sono mi poca importanza.

Nell'ultimo periodo, anche i più accaniti propagandisti della regione sembra sieno alquanto più riservati in attesa delle decisioni che si stanno maturando alla conferenza della Pace e che intravedono poco favorevoli alle loro pretese dopo la presentazione del memoriale dell'on. Barzilai.<sup>14</sup>

Comunque i rapporti delle popolazioni jugoslave con le nostre truppe, sempre ammirate per il contegno corretto e la bontà d'animo, vanno gradatamente migliorando anche nei distretti in *maggioranza abitati da jugoslavi*. Le feste di beneficenza e i divertimenti ebbero dappertutto un concorso di borghesi di ogni nazionalità, che non si sarebbe sperato nei primi mesi della nostra occupazione, quando l'assenteismo, l'indifferenza e l'ostilità ci isolava da tutta la vita civile di certi distretti. I corsi di lingua italiana aperti da nostri ufficiali in borgate prettamente slave sono sempre più frequentati.

Nei paesi con nomi prettamente slavi, imposti all'uso prima dal governo austriaco poi dai propagandisti sloveni, reca non poco confusionismo il cam-

---

<sup>14</sup> Barzilai Salvatore već je mnogo vremena prije prvog svjetskog rata istaknuti eksponent talijanskog iredentizma. Rođen 1860, advokat, političar i publicist. Ministar za tzv. oslobođene krajeve u drugom Salandrinu ministarstvu. Poslije 1920. senator. Vidi, A. Brunacci, Dizionario generale di cultura, Torino 1938, str. 136.

biamento, molte volte poco corrispondente a dati storici, del nome, derivante o da traduzioni errate o da correzioni insignificanti che qualche comandante di piccoli presidi adotta di sua iniziativa. (*Str.* 2:)

Sarebbe opportuno che le competenti autorità diramassero in tutta la provincia, con le traduzioni già preparate, un elenco dei nomi da correggersi o da cambiarsi. Alcuni studi già iniziati, pubblicazioni già esistenti presso le biblioteche civiche hanno preparato, ancora qualche decennio fa un vasto lavoro sulla nomenclatura di paesi, monti e fiumi di tutta la Venezia Giulia.

Si eviterebbe in tal modo che qualche borgata cambi nome più volte in un breve periodo e si stabilirebbe definitivamente un fatto che non ha poca importanza sulla fisionomia di tutta la regione.

## CITTA DI TRIESTE E TERRITORIO.

E' un fatto notevole il moltiplicarsi delle leghe professionali e l'adesione spontanea di esse, diretta dai socialisti alla Camera del Lavoro. In tutte le categorie operaie, come pure tra i commessi, gl'impiegati, i maestri, i salariati del Comune ecc., c'è il bisogno naturale di ricorrere all'organizzazione per sostenere le proprie richieste di miglioramenti economici resi urgenti per l'attuale crisi.

Si sono «organizzati» per fino gli addetti alle Pompe Funebri e i Professori d'orchestra, e furono gettate le basi per una Federazione dei lavoratori della terra di tutta la Venezia Giulia che, se si svilupperà nelle campagne slave, potrà avere una grande importanza nazionale assoggettando il contadino slavo all'influenza politica ed economica del massimo centro italiano: Trieste. Non bisogna credere che la adesione di tutte queste categorie alle organizzazioni socialiste significhi accettazione unanime del programma di quel partito, ma i socialisti hanno i quadra già pronti, offrono dei dirigenti sperimentati nelle lotte economiche e l'appoggio del proletariato industriale; per queste ragioni trovano il loro tornaconto nella Camera del Lavoro, quelle categorie per se stesse troppo deboli e altrimenti isolate. Va da sè, però, che il prestigio del partito se ne avvantaggi notevolmente e che i socialisti ne ritraggono lietissimi auspici per le future battaglie elettorali.

Malgrado ciò il concorso di folle magnifiche ed entusiaste alle varie manifestazioni cittadine per l'italianità della Dalmazia dimostra che la città, nei suoi giovani e nelle sue classi medie, rimane sempre molto sensibile alle questioni nazionali; purtroppo questo sentimento non è ancora sorretto nè messo a profitto, da salde e autorevoli organizzazioni politiche. Ad ogni buon conto s'è istituito ufficialmente il «Rinnovamento» con a capo uomini che ebbero già parte direttiva nel vecchio partito nazionale liberale; questo nuovo partito, che respinse una proposta di adesione pervenutagli dal partito radicale italiano, dichiara di appoggiarsi particolarmente sui medi ceti, impiegati, piccoli industriali e commercianti, propugnando la collaborazione di classe. Nell'adunanza costitutiva protestò contro la lentezza del governo centrale nel risolvere i problemi più assilanti per il rinascimento economico della Venezia Giulia.

La vita giornalistica fu alimentata, in questi giorni, da polemiche varie fra la «Nazione» e il «Lavoratore» che chiamò «poco educativa e indecorosa» la partecipazione degli scolari alle manifestazioni nazionali per Spalato. Lá

Giunta comunale è attaccata persistentemente dal quotidiano socialista che l'accusa di trascinare il Comune verso il disastro. Così i socialisti si preparano per le lotte amministrative in cui, è opinione generale, avranno la prevalenza.

Gli anarchici scarsi di numero entrano in blocco nel circolo giovanile socialista per una comune attività rivoluzionaria. I repubblicani (*Str.* 3:) guadagnano terreno tra gli studenti, ma la loro importanza politica, come quella del gruppo «Democratico sociale» e dei clericali, è per ora, poco considerevole.

#### DISTRETTO POLITICO DI CAPODISTRIA.

Nella campagna intorno a Isola e Pirano, dominata per molti anni dal partito clericale-austriacante, si nota un risveglio di idee conservatrici, in conseguenza di certe notizie, propalate da qualche elemento torbido, che preconizza una prossima guerra con la Jugoslavia.

La maggioranza italiana invece, con l'autorità che le deriva dal numero sempre maggiore di aderenti, non tralascia occasione per manifestare pubblicamente il grande attaccamento al nuovo regime: ha accolto festosamente il gruppo di giornalisti americani che visitarono l'Istria la scorsa settimana; ha salutato con trasporto patriottico i congedanti dell'85; profuse doni e feste per l'apertura di alcune scuole della campagna — Carcasse che ha dato ben 170 iscritti e Puzzele che ne ha dato circa 70.

Anche nel Cantiere di Muggia, dove si nota la solita agitazione per il mancato pagamento dei salari in lire, la vita normale va prendendo piede.

Per l'avvicinarsi celerissimo delle conclusioni della conferenza di Parigi e per certe decisioni su casi personali che fa vorivano certi individui, i più sfacciati propagandisti jugoslavi del distretto hanno alzato un po' la voce con evidente sorpresa e malcontento dei buoni patrioti e con derivante deminuzione di prestigio della autorità locali.

Si segnano alcuni di questi casi:

a) Certi fratelli Antonio e Giuseppe Pernich di Pietro, abitanti al n° 54 di Chercus (Rozzo), arrestati perchè ad un ballo aveno provocato disordini e gridato «Zivila Jugoslavia», venivano poi rimessi in libertà d'ordine del Comando della Divisione. Questi due fratelli tengono un contegno provocante e sono irriducibili jugoslavi propagandisti.

b) Tempo addietro veniva deferito al Tribunale di guerra il maestro di Vetta, Giovanni Maria Vivoda, per la sua pericolosa propaganda. Il 15 corr. detto individuo ritornava in paese assolto. Il suo ritorno fu salutato dai suoi amici con un banchetto nella casa di Matteo Sirolich, al quale intervenne pure Don Francesco Persich, parroco del villaggio. Si cantò pure il noto inno jugoslavo: «Jos Hrvatska ni propala, dokle zivi smo».

c) Malgrado sia odiato da tutta la popolazione della borgata, esercita ancora le sue funzioni il parroco di Pingente Don Giovanni Flego — già segnalato per l'allontanamento nella relazione n° 501 del 23/12/1918 — il quale ostentatamente ci tiene a dimostrare in ogni occasione il pensiero suo sulla nostra occupazione.

d) A Pingente d'ordine del Comandante del Pressidio, veniva arrestato certo Tulliack Antonio di Socerga, perchè, ammonito a levarsi una coccarda tricolore jugoslava, rispondeva con ingiurie. Anche questo individuo, ancor prima di essere condotto a Trieste veniva rilasciato senza procedura per ordine del Comando della Divisione.

e) Altro individuo che è malvisto da tutta la popolazione di Pingente e che starebbe bene in un campo di concentramento è il nominato (*Str. 4:*) Luigi Ferluga, impiegato giudiziario, oggetto del foglio n° 3878 del 18 corrente di quest'Ufficio.

Tutti questi ed altri fatti riescono ad imbaldanzire l'elemento torbido del distretto a tutto danno del prestigio delle autorità militari locali e non portano certo nessun maggior contributo di adesione all'italianità, se si riflette, che queste popolazioni erano abituate — e per ciò più ossequienti e rispettose — ad essere governate sempre con la forza.

La situazione economica migliora.

Gli approvvigionamenti accennano ad essere sufficienti.

La situazione sanitaria è normale.

#### DISTRETTO POLITICO DI PARENZO.

Ferve in tutto il distretto una certa quale attività per la riorganizzazione e costituzione di società con carattere politico.

Ai gruppi con tendenza socialista ufficiale si contrappongono le organizzazioni mazziniane con programma economico nazionale, alla costituzione delle quali le autorità politico-militari della provincia dovrebbero dare tutte le facilitazioni per evitare che in breve tutti i maggiori centri italiani vengano posti sotto la nefasta dominazione del partito che attende il verbo dei pittoriani di Trieste.

A Buie ad esempio è risorto il circolo socialista «Agricolo operaio», rimasto inattivo fin dal 1914; i componenti, al presente, sono animati da buone idee, che potrebbero però appoggiarsi completamente a quelle dei socialisti ufficiali, se non venissero corretti in tempo da buoni propagandisti e illuminati sulla necessità di contrapporre alle organizzazioni slave delle forti associazioni con programma economico-nazionale.

Di contro, in questo distretto, le agitazioni jugoslave non hanno alcuna importanza. Si dimostrano sempre meno appoggiate anche in quelle borgate che già furono campo delle più vive lotte.

Sono in giro — massimamente a Caldier, Castellier e Novacco — le solite voci fantastiche sul prossimo sgombero della regione, ecc., voci alle quali ci prestano ormai, poca fede anche i contadini.

Nell'insieme è distretto che maggiormente dimostra soddisfazione per la liberazione e sarà in avvenire compattamente italiano.

Se si potesse rifornire ogni borgata con una quantità maggiore di zucchero, l'approvvigionamento sarebbe soddisfacente. Anche i negozi cominciano ad essere ben forniti, e malgrado la grande svalutazione della corona, la popolazione riscontra un certo beneficio in confronto ai prezzi proibitivi di una volta.

Mancano invece sempre le calzature ed i tessuti. Sono sempre dissagiate le condizioni economiche degli stipendiati.

Nessun caso nuovo di vaiolo; qualche caso di morbillo a Grisignana e Visignano, dove si dovettero chiudere le scuole. Le misure profilattiche prese lasciano sperare che sarà localizzato e che verrà combattuto con efficacia.

Nelle zone di Buie, S. Domenica, Castellier e Montona vi è un crescendo di furti, che spesso rimangono impuniti. In qualche caso di potè constatare la partecipazione di individui vestiti con l'uniforme dei nostri soldati che, di notte, a mano armata, con la scusa di perquisizioni, svaligiarono delle case isolate di campagna. (*Str.* 5:)

Non è ancora regolato in tutto il distretto il sversizio dei permessi di circolazione.

## DISTRETTO POLITICO DI PISINO.

Con la più assidua vigilanza e con certe misure adottate contro alcuni capoccia del partito croato si è portato un pò di indecisione fra gli ormai noti propagandisti jugoslavi del distretto, i quali, però, rimangono sempre gli irriducibili nemici di tutto quanto è italiano come lo erano nel novembre 1918.

Le masse dei contadini — a dire il vero — dedicano tutta la loro energia e attenzione alle campagne e sarebbero facilmente assimilabili quando fossero lasciate tranquille. Riscontrasi invece che le notizie, arrivate a Pisino (centro di irradiazione di tutto il lavoro croatofilo dell'Istria) per vie clandestine da Zagabria e Lubiana, vengono poi storpiate ed ampliate nelle campagne con l'evidente intenzione di allarmare chi per ignoranza, non è in grado di controllarle.

A questa subdola e deleteria azione se ne aggiunge, da qualche tempo, una nuova, che scaturisce dagli stessi centri, e che se potrà prendere base, sarà ancora più pericolosa. In mezzo ai contadini e agli operai si parla cioè di bolscevismo e di formazione di partiti ultra rivoluzionari, idee queste che vengono sparse ad arte per impressionare i piccoli proprietari che da tali sistemi avrebbero tutto da perdere.

Sembra — a quanto si viene a sapere da fiduciari — che vi siano in circolazione degli opuscoli rivoluzionari scritti in italiano, i quali per la forma e la lingua ritiensi stampati oltre la linea d'armistizio. Non si è riusciti ancora a venirne in possesso. Si è stabilito però un rigoroso servizio di vigilanza.

La situazione economica è buona. L'annata agricola promette bene. Si attende per la buona riuscita il concime chimico, sempre difettante.

Un buon numero di operai, con evidente benessere generale, venne assunto, dal genio per la riparazione e manutenzione delle strade.

L'arrivo di alcuni militari, maestri elementari, ha permesso di aprire molte scuole con generale soddisfazione e con gran vantaggio per la nostra propaganda.

Si segnala anche in questo distretto una certa recrudescenza di reati contro la proprietà privata. Bande di ladri armati di fucile e in uniforme italiana, con la scusa di compiere delle perquisizioni, commettono grossi furti nelle case coloniche. E'assodato che i malviventi sono di nazionalità croata. Sono stati già assicurati alla giustizia alcuni rapinatori.

## DISTRETTO POLITICO DI POLA.

Il movimento per la regolazione degli stipendi dei maestri, e impiegati governativi, acutizzatosi in questi ultimi giorni, minaccia di passare, per lo sfruttamento di alcuni sobillatori, nel campo politico.

Il partito N.S.<sup>15</sup> con l'arte sua l'accarezza per attirarli nelle organizzazioni dei partiti, ciò che sarà inevitabile, se un'abile manovra non soddisferà a pieno i postulati dei reclamanti.

Permane sempre attiva la propaganda bolscevica che alcuni elementi vanno svolgendo fra gli operai dell'Arsenale di Pola, dove tali (*Str. 6:*) elementi, sembra, siano in continuo aumento. Non deve sorprendere il fatto, quando si pensi, che in questo stabilimento predominano gli slavi, i tedeschi e gli ex austriacanti, e che non raramente girando per l'Arsenale si sentono ancora dei discorsi in tedesco e dove gli stranieri coprono ancora cariche delicate e vantaggiose, che potrebbero con soddisfazione di tutta la popolazione di Pola dare occupazione e guadagno ad alcuni cittadini tuttora disoccupati ed epurare nello stesso tempo quell'ambiente troppo eterogeneo.

Altrettanto dicasi del Tribunale, che si può definire il covo dei serbo-croati. E' noto che, ai primi del corrente mese, alcuni di questi signori si rifiutarono di fare da interpreti e tradurre gli atti croati, dichiarando che ciò costituiva una menomazione delle loro convinzioni e dei loro principi politici.

Le condizioni economiche del distretto, grazie all'opera solerte del Commissario civile, migliorano sensibilmente.

Gli approvvigionamenti sono soddisfacenti; manca sempre lo zucchero, venduto dai privati a prezzi proibitivi.

Si sente ancora in tutto il distretto la mancanza di scarpe e di effetti di vestiario.

I pescatori del distretto invocano dalle autorità competenti il permesso di pesca anche durante la notte — limitato ora solamente dall'alba al tramonto.

Grande sollievo ha portato all'agricoltura l'assegnazione avvenuta di recente di alquanti quadrupedi, di attrezzi rurali e semi; siamo però ancora lontani dall'aver soddisfatto ai veri bisogni. Occorrono ancor altri quadrupedi e grande quantità di semi, mancano sempre i solfati ed i concimi.

Si rende necessaria nel comune di Pola la revisione di tutte le licenze industriali, poichè è risaputo che non pochi vendono articoli e generi non compresi nelle licenze possedute, altri sono stati favoriti dal cessato governo per servizi polizieschi e di spionaggio, altri sono addirittura privi di qualsiasi permesso industriale.

Tale revisione permetterà indubbiamente di favorire degli onesti cittadini resisi benemeriti per la loro intemerata condotta politica.

Per poter confezionare e distribuire la refezione scolastica nel comune di Carmedo sarebbe opportuno ripristinare il Presidio militare, tolto di recente, e trasferito a Moncalvo, poichè gli scolari di Carmedo debbono ora recarsi a Valle, distante oltre tre chilometri se vogliono beneficiare della refezione, che viene colà preparata.

---

<sup>15</sup> Nije posve jasno na koju je stranku mišljeno pod sigloma »N. S.«

## DISTRETTO POLITICO DI VOLOSCA.

La situazione politica generale non ha subito cambiamenti sensibili nell'ultimo periodo: quasi dappertutto si nota una crescente calma ed indifferenza per le questioni politiche, derivante, dai lauti guadagni che vanno realizzando tutti gli strati della popolazione, per la posizione speciale del distretto riguardo ai confini e per le migliorate condizioni economiche.

Nel solo comune di Matteria esiste ancora una certa agitazione mantenuta da un gruppo di persone ostili all'Italia e già segnalato nelle precedenti relazioni.

È degno di rilievo l'esito brillantissimo anche in linea politica ottenutosi con la festa di beneficenza organizzatasi recentemente (*Str. 7.:*) in Abbazia dove convennero, senza incidenti, e fraternizzarono con gli italiani numerosi elementi tedeschi, slavi ed ungheresi.

Colà il partito nazionale italiano continua un'attiva propaganda benefica per gli operai ed i contadini.

Come naturale conseguenza i capocchia dei partiti croati che, per l'imminenza delle decisioni di Parigi, si vedono sfumare tutte le risoluzioni da loro preconizzate, si limitano, al presente, a dei discorsi ostili all'Italia, rimettendo in giro le solite dicerie sulla miseria esistente in Italia, sulle tasse insopportabili, sulle ostilità dei governanti alla religione cattolica ed altre panzane, creduti con qualche facilità dai contadini ignoranti e lasciano sperare un'internazionalizzazione del distretto che dovrebbe essere unito alla città di Fiume.

Da severe indagini, fatte nei centri più ostili, si può escludere che nel distretto si stia preparando un qualche movimento aperto contro di noi. A maggiormente assicurare la quiete e a far morire, prima di nascere, qualsiasi intenzione violenta, non sarebbe forse inopportuno far girare di spesso per il distretto e specialmente in quel di Castua e Matteria una sezione di auto-blindomitragliatrici a somiglianza di quanto si è fatto, nei primi giorni della nostra occupazione, a Volosca.

Continuano — malgrado le più severe misure — a circolare opuscoli e giornali jugoslavi, pieni di notizie cervelotiche come quelle stampate di recente da un giornale croato che riferiva essere Trieste in fiamme; servono soltanto a ritardare la calma e ad allontanare la simpatia di popolazioni che dovrebbero avere tutto l'interesse a vivere con noi in buoni rapporti.

L'economia del distretto va mettendosi su una buona strada; le commissioni d'approvvigionamento funzionano in modo soddisfacente. Manca sempre lo zucchero, messo in vendita da strozzini e contrabbandieri a 40 corone il chilogramma. E'pure lamentata la mancanza di grassi, di effetti di vestiario e calzature.

Per la lavorazione dei campi si chieggono con insistenza concimi chimici e attrezzi rurali.

La trasformazione dei dispensari militari in cucine economiche non ha trovato larga messe di entusiasmo, poichè, nel mentre dai primi col prelevamento dei viveri in natura, nè approfittavano tutti i poveri, ora invece, per le lunghe strade da percorrersi e per la non uniformità di orario di lavoro, pochi sono quelli che sono nella possibilità di trovarsi, nelle ore indicate, al

posto di distribuzione della refezione, che viene preparata di sovente per 100 e ritirata appena per 25.

Lo stato sanitario è soddisfacente. Perdura la mancanza di medicinali e farmacie, E'vivamente apprezzata l'opera dei medici militari. A Matteria si sono verificati alcuni casi di afta epizotica.<sup>16</sup>

Sono segnalati spessi arresti di speculatori e contrabbandieri di valute, che comprano le lire a Trieste a 250 corone e le vendono a Fiume fino a 300 corone.

#### DISTRETTO POLITICO DI SESANA.

Apparentemente lo spirito della popolazione è calmo e sembra alquanto meglio disposto verso l'Italia. Si temono però ancora gli ex capi partito jugoslavi, che nelle loro riunioni clandestine continuano — sebbene con meno convinzione — a predicare sulla precarietà della nostra occupazione. (*Str.* 8:)

Il popolo è però meno diffidente e le sue buone relazioni con i nostri soldati nè sono il miglior indice. Vi è una lenta ma benefica penetrazione che si riscontra nella nessuna retrosia a parlare l'italiano, lingue, che nei primi mesi, si fingeva di non conoscere.

Qualche negozi espone le tabelle indicatrici nella nostra lingua e i migliori affari indurrano altri ad imitare fra breve i meglio intenzionati o più intraprendenti.

Le condizioni economiche vanno sempre migliorando. Gli approvvigionamenti sono sufficienti poichè tutte le commissioni rielette dal commissario civile con severa imparzialità funzionano regolarmente.

Non corrispondono le cucine economiche istituite di recente, anche in questo distretto, seminato a grandi distanze da case coloniche, la popolazione indigente non potrebbe, che con perdite di lunghe ore di lavoro, recarsi ai posti di distribuzione del rancio. Si propone la distribuzione dei viveri in natura.

La salute pubblica nel complesso è buona. Scarseggiano i medicinali. A Sesana è vivamente richiesto un ambulatorio per i poveri.

#### DISTRETTO POLITICO DI MONFALCONE.—

Nessun fatto di speciale importanza ha mutata la situazione generale del distretto, che continua senza nessun evidente miglioramento ad essere quale fu prospettata nell'ultima relazione.

Quando le si offre l'occasione la popolazione dei centri maggiori ci tiene a dimostrare il suo attaccamento al nuovo governo.

L'istituzione di due tenenze di CC. RR. a Monfalcone e a Cervignano contribuirono a far diminuire, se non a scomparire del tutto, certe pubbliche dimostrazioni ostili, indice più di mancanza di sorveglianza, cui devono essere assoggettati certi elementi facinorosi in ogni città, che del vero sentimento delle popolazioni.

---

<sup>16</sup> Vidi bilješku 11.

Una vera e propria organizzazione per la propaganda jugoslava non esiste. I più indiziati sono sotto severa sorveglianza e quindi per quanto male intenzionati sono per il momento nell'impossibilità di nuocere.

La grande massa, però, è preoccupata dal desiderio di ricostruire quanto venne distrutto nella guerra, si dedica con alacrità alla coltivazione dei campi e alla riattivazione dei commerci che hanno subito una troppo lunga sosta per quasi quattro anni.

Il ritorno alle case dei profughi e prigionieri si va intensificando e man mano le piccole borgate friulane vanno riacquistando il loro aspetto normale. Chiedono tutti aiuti di mano d'opera e di sussidi e la preoccupazione per il domani li tiene tranquilli e calmi e lontani da agitazioni politiche che il rinascere del socialismo ufficiale vorrebbe portare anche nelle loro campagne, sfruttando il momentaneo disagio, presentemente esistente.

Gli approvvigionamenti sono lenti e non ovunque regolati. Si lamenta in tutti i comuni la mancanza quasi assoluta di carne e di grassi.

La situazione sanitaria si mantiene generalmente buona.

Continua ad infierire fra i quadrupedi l'afta epizotica e la scabbia, che non può essere radicalmente combattuta per mancanza di disinfettanti e di mezzi di trasporto. (*Str. 9:*)

Il disarmo nei comuni del distretto si può dire generale.

#### DISTRETTO POLITICO DI GRADISCA.

Le lotte politiche cominciano ad appassionare gli animi. Il riapparire sull'orizzonte di uomini politici socialisti, che servendosi dei soliti sistemi violenti, cercano di prendere piede in ogni borgata, ha fatto sorgere fra la gioventù alcune società con programma nazionale.

Romans ha già costituito «La Redenta», dove i giovani trovano modo di educare la mente e le forze. Se ne sta preparando una a Gradisca e una a Cormons.

Stanno a capo di queste società delle persone di ottimi sentimenti patriottici che si sono imposte di attivare la parte giovane dei piccoli paesi friulani, fuorviati a suo tempo da idee conservatrici, con un buon programma economico-nazionale e a prepararli a maggiori competizioni alle prossime lotte elettorali.

Nel Coglio la popolazione si mantiene calma ed è sempre più ben disposta verso il nuovo governo. Aiutandola nei bisogni economici si otterranno ottimi risultati nel campo politico.

Bisognerebbe provvedere ad assegnare un più abbondante numero di quadrupedi ed attrezzi rurali, assolutamente necessari per la regolare lavorazione dei campi.

Le condizioni economiche del distretto migliorano sensibilmente. Gli approvvigionamenti funzionano regolarmente.

La salute fra la popolazione è buona.

Fra gli animali invece l'afta, seguita da altre infezioni polmonari, fa strage. Di recente si è riscontrato un principio di peste suina in varie località.

## DISTRETTO POLITICO DI GORIZIA.

Nell'elemento sloveno di Gorizia vanno manifestandosi, se non ancora nettamente, tre correnti politiche:

a) una intransigente che fa capo al Dott. Breclj, già membro del Governo provvisorio jugoslavo di Gorizia, arrestato per imputazione di furto (preda bellica) e poi rilasciato con decisione di non luogo a procedere;

b) una di attesa che comprende la massima parte dei liberi professionisti e degli impiegati;

c) infine una terza, con tendenza conciliativa, a capo della quale stanno alcuni professori delle scuole medie esistenti a Gorizia, sotto il passato Governo.

Le due tendenze estreme sono attualmente le più esigue, la gran massa appartiene alla tendenza media, cioè a quella che attende il definirsi degli eventi per prendere una posizione precisa.

Gli «irreconciliabili», dichiarano fin d'ora che, trasformata l'attuale linea d'armistizio in confine definitivo fra l'Italia e la Jugoslavia, bisognerà fare un'agitazione nella Jugoslavia perchè questa si prepari ad una guerra di liberazione dei propri connazionali irredenti e si ripromette di mantenere viva fra gli sloveni l'idea decisamente antiitaliana. (*Str. 10:*)

Il gruppo conciliativo vorrebbe già fin d'ora prendere contatto sia con le autorità italiane, sia con le persone politiche italiane più in vista nella regione.

Essi prevedono che continuando per questa via e permettendo alle tendenze estreme di raggiungere il sopravvento, le autorità italiane potrebbero adottare misure repressive quanto mai pericolose per la stessa esistenza nazionale degli sloveni.

Da un'intesa sincera con gli italiani della provincia essi si ripromettono invece di ottenere le più larghe autonomie, sia nel campo politico nazionale che in quello scolastico là dove i comuni sono abitati esclusivamente da sloveni. Inoltre in linea intellettuale, da un contatto diretto con la cultura italiana essi si ripromettono grandi vantaggi per il loro sviluppo culturale e morale; in linea economica, da questa intesa essi sperano di poter fruire di tutti i vantaggi che dal governo saranno certamente riconosciuti agli italiani.

Il gruppo dei «conciliatori» è ancora esiguo, ma comprende alcuni dei migliori elementi dell'ambiente sloveno e certamente tende a rafforzarsi.

Il popolo attualmente è più ostile che amico, però, data la sua natura di seguire la via tracciata dagli intellettuali, esso seguirà compatto quella tendenza che noi sapremo far prevalere.

Il partito socialista pittoniano che prima della guerra non contava a Gorizia che pochissimi aderenti, tanto da trovarsi indotto a non fare neanche una seria propaganda, convinto che l'ambiente gli era decisamente avverso, va continuamente intensificando la sua attività.

All'azione spicciola di alcuni gregari senza autorità è subentrata l'azione diretta del noto propagandista Giuseppe Tuntar direttore della «Cassa distrettuale per ammalati», il quale quasi ogni giorno, ha dei colloqui con gruppi di operai allo scopo di indurli ad aderire alle organizzazioni socialiste. Questa azione incomincia ad avere i suoi primi frutti: parecchi lavoratori che prima

appartenevano al partito liberale nazionale hanno fatto atto di adesione al partito socialista ufficiale; anche fra la classe degli impiegati, che dalle attuali condizioni economiche è più duramente colpita, il partito socialista ufficiale conta qualche nuovo aderente, già appartenente un tempo al partito liberale nazionale.

Giuseppe Tuntar va formandosi una schiera di individui addestrati alla propaganda spicciola fra i quali non pochi giovanotti reduci dalla prigionia in Russia, individui loschi, disoccupati, senza coscienza politica, i quali vanno predicando il principio che i lavoratori dei paesi irredenti, tollerando il governo italiano nella forma attuale, andranno incontro alla più squalida miseria perchè l'Italia non ha nè la voglia, nè la capacità, nè i mezzi di riorganizzare la vita economica di questi paesi.

Con questa tinta di antiitalianità i propagandisti bolscevichi tentano con successo di guadagnare dalla propria parte tutti gli elementi che per ragione diverse sono sempre stati avversi ed ostili all'Italia.

Ad Aidussina, lo stato d'animo della popolazione è quello dell'attesa, il contegno è tranquillo, però nella maggioranza è radicata la convinzione che quelle terre siano occupate da noi solo temporaneamente. La popolazione, pur tendendo un contegno quasi benevole e partecipando alle feste organizzate dalle autorità militari del luogo, non lascia trapelare i suoi veri sentimenti. (*Sti. 11:*)

Aidussina rappresenta tutt'ora un centro di non poca importanza per la propaganda jugoslava perchè, come capoluogo, ospita parecchi rappresentanti dell'intellettualità slovena.

Nei primi mesi della nostra occupazione, era ufficialmente costituito in Aidussina un Consiglio Nazionale al quale spiccavano le seguenti persone: Dott. Lodovico Jenko, presidente, notaio Lokar Arturo, vice-presidente, Plesnicar Antonio maestro di scuola, segretario Kotnapfel Alessandro (possidente) segretario, Sink Stefano (negoziante) cassiere.

Detto Consiglio aveva diretti rapporti con il centro di Lubiana ed aveva per iscopo quello di tener vivo il sentimento slavo, dimostrando ovunque la temporaneità della nostra occupazione, provocare dimostrazioni a noi ostili, appoggiare con tutti i mezzi la propaganda jugoslava fornendole opportune direttive.

In seguito detto consiglio non ebbe più vita ufficiale ma continuò l'opera sua clandestina.

Il giorno 24 febbraio verso le ore 21.30 nella cantina di certo Vidrik Giuseppe, d'anni 56 di Sturje (Aidussina) venivano scoperte in complotto dai CC. RR (travestiti da soldati) circa 10 persone che venivano arrestate in seguito e scortate al carcere di Trieste.

Parlando a nostro riguardo essi esprimevano i seguenti concetti: «E' ora che si pensi a mandar via dai nostri paesi questi italiani e bisognerebbe tentare un colpo di mano. Vi sono in questi giorni dei movimenti di truppe; sulle linee d'armistizio la forza è stata ridotta, e questo sarebbe il momento per agire.»

«Prima però bisognerebbe sapere le condizioni militari ed economiche di Lubiana, l'efficienza dei mezzi di trasporto. Occorre riunire i vari capipartito dei dintorni ed avvertirli perchè assumano informazioni circa le forze militari italiane dislocate nei vari Presidi.»

L'arresto delle sudette persone non produsse nulla di anormale fra la popolazione.

Le condizioni economiche sono abbastanza buone.

Le campagne vicine non hanno sofferto molto e attualmente, dato il rimpatrio di parecchi prigionieri, vengono coltivate e rappresentano fonte di guadagno.

Esistono nei paesi vicini piccole industrie (lavorazione di legno — fabbricazione di ceste — rastrelli — recipienti di legno).

Prima della guerra in Aidussina vi erano le seguenti fabbriche: *un cotoneificio* con annessa una tintoria di proprietà di una società con capitali italiani e tedeschi — attualmente non lavora, e nello stabile che in parte è adibito per accantonamento truppa, vi è ancora del macchinario intatto. La fabbrica dava occupazione a circa 550 persone.

*Un molino a cilindri* che può macinare un vagone di farina al giorno, al presente in funzione; *due concerie di pellami* ed alcune *segherie*.

Il rifornimento viveri è sufficiente. La popolazione si lamenta solamente per la mancanza di zucchero.

Le condizioni sanitarie del paese sono buone. (*Str. 12:*)

#### DISTRETTO POLITICO DI TOLMINO.

La situazione politica in tutto il distretto è immutata. Non esiste nè un partito nè altra organizzazione di carattere politico.

Lo spirito pubblico è ancora disorientato e non prende forma precisa in attesa di una sistemazione definitiva dei problemi internazionali e particolarmente dei confini fra l'Italia e la Jugoslavia.

La parte intellettuale è in genere di sentimenti prettamente jugoslavi e avversi a noi. Non mancano però i sintomi di un certo avvicinamento e la possibilità di una futura corrente a noi favorevole. Le feste ed i balli di carnevale hanno in parte contribuito maggiormente ad affiatare l'elemento borghese di certe località, come Tolmino, con noi rompendo per lo meno la solita freddezza nei rapporti reciproci.

L'elemento popolano invece è più preoccupato dal lato materiale economico della vita che da quello nazionale politico.

Eliminati gli elementi più avversi a noi, con un'oculata saggia nonchè prudente selezione del clero e degli insegnanti, la popolazione di questo distretto verrà guadagnata alla nostra causa.

D'altronde il distretto di Tolmino non può avere in linea politica una vita a sè, dipende e attende tutto da Gorizia e Trieste.

Non consta che esista una propaganda jugoslava organizzata e di proporzioni vaste; viene in genere esplicita dagli intellettuali (funzionari di Stato, maestri, preti, segretari comunali), i quali cercano in tutti i modi di mantenere e diffondere tra la popolazione l'idea della provvisorietà della nostra occupazione.

Il centro principale di propaganda jugoslava in tutto il distretto è Circhina, che sembra sia tuttora in relazioni con la Jugoslavia, data la facilità con la quale può essere varcata la linea d'armistizio, rendendosi la sorveglianza difficile per l'asperità del terreno ondulato e boscoso. Nella zona di Pri

Tomazu vengono operati frequente arresti, ma principalmente di contrabbandieri. A Circhina sono frequenti inoltre le apparizioni improvvise di persone del paese rifugiate nella Jugoslavia che hanno però i parenti di qua del confine.

Quali individui che spiegano un'attività ai nostri danni vengono segnalati i seguenti:

*MAKUZ Francesco*, oste e detentore di uno spaccio tabacchi. Ultimamente il Makuz, di sentimenti apertamente jugoslavi, appose alla rivendita tabacchi una insegna dell'ex impero a.u. con la scritta in sloveno, allo scopo evidente di fare atto ostile. Nella sua osteria si radunano inoltre a confabulare gli intellettuali del paese.

*MEZZAL Ludmila*, maestra, senza servizio. Elemento di propaganda e quasi trait-d'union tra le varie famiglie del paese.

*KUNICIC Giovanni*, decano. Non è estraneo alla propaganda. Ultimamente si dovette dargli espresso ordine per ottenere che facesse suonare le campane durante i funerali di due militari morti in un'incidente automobilistico sulla strada di Idria.

*KENDA*, parroco di Novacco. Elemento a noi ostilissimo e irriducibile. Data la vicinanza della linea d'armistizio sembra sia in relazione con la Jugoslavia.

In genere vengono segnalati come elementi da eliminarsi gli impiegati della posta, dell'ufficio imposte e della pretura.

La refezione scolastica che rappresenta in genere un vero sollievo per la popolazione povera, venne accolta in alcune località con un'esplicito rifiuto. (*Str. 13.*)

Centro di tale movimento contro la partecipazione degli scolari alla refezione sembra sia S. Vito al Monte (S. Veitsberg), dove a suo tempo il sindaco richiese se i bambini avevano bisogno rispose negativamente osservando che gli alunni provvedevano le famiglie. Si cerca di intimidire il popolino facendo circolare la voce che le famiglie dovranno in seguito, pagare la refezione.

A Podmelec molti scolari portano a scuola biglietti con la richiesta di essere dispensati alla refezione.

Tra i maestri va segnalato quello di Cezoca, di sentimenti ostili a noi, il quale respinse finora tutti gli atti ufficiali italiani.

Mentre i municipi di Ponikve e di Trenta sembra si trovino realmente senza personale che conosca la nostra lingua, il sindaco di Soca sembra lo faccia per avversione a noi, sobillato maestro che funge da segretario. Detto sindaco viene segnalato quale dato elemento pericoloso, jugoslavo, inetto se non immorale nell'amministrazione pubblica, nonchè invisibile alla popolazione.

Si propone la sua destituzione.

Fra il clero vanno segnalati come elementi contrari a noi: *ABRAM Giuseppe*, parroco di S. Lucia, a suo tempo candidato politico, e il parroco di Luico.

Quali punti di passaggio della linea d'armistizio vengono segnalati oltre a quello già menzionato più sopra, i seguenti:

- a) Il Passo di Globoka, che a Tolmino porta al Lugo di Wochein;
- b) La zona Sorica (Piedicolle).

Il sindaco di quest'ultima località si presentò recentemente al locale Commissariato con moneta jugoslava (corone bollate).

Nella situazione economica nessun sensibile miglioramento di carattere definitivo. Un grande vantaggio offrono alla popolazione i numerosi spacci cooperativi militari.

Attualmente sono aperte 40 scuole di cui soltanto 14 funzionavano al momento della nostra occupazione.

Lo stato sanitario è buono.

## DISTRETTO POLITICO DI LONGATICO.

Continua il lento progresso dello spirito della popolazione.

Non si può parlare certamente di italianizzazione del paese, ma non si riscontra più quell'ostilità manifesta che da principio agghiacciava e dissuadeva da qualsiasi tentativo di avvicinamento.

Anche il soldato pare meno depaysé, e va un po' alla volta ambientandosi. Ci sono anzi stati dei casi in cui la popolazione ha manifestato il suo più vivo dispiacere per la partenza di reparti di truppe che erano stati da più tempo nel paese, e si erano guadagnati le generali simpatie.

Così è successo a Gereuth alla partenza di un battaglione del 122° fanteria.

Altro sintomo di tale mutamento di spirito è il fatto che alcune nostre feste date recentemente furono coronate da un discreto successo, a differenza di quanto avveniva una volta.

Quando c'è la musica militare a Longatico e a Idria la popolazione vi assiste sempre più numerosa, e a tale concorso non pare determinato soltanto dalle migliorate condizioni del clima. (*Str. 14:*)

Questi piccoli sintomi acquistano maggior valore, quanto si pensa che il riserbo della popolazione è giustificato dalla preoccupazione sempre esistente che la nostra permanenza in paese sia soltanto temporanea.

Ora ristabilendosi delle relazioni normali con la Jugoslavia, si potrebbe istituire in Longatico una specie di Ufficio notizie, al quale potrebbero ricorrere tutti coloro che hanno degli interessi famigliari, patrimoniali, ecc. al di là della linea.

Questo Ufficio Notizie poi, dovrebbe essere in comunicazione continua con la nostra Sotto-commissione di Lubiana, per poter ottenere nel modo più rapido e più semplice tutte le informazioni richieste.

Ritiensi che il beneficio portato da un provvedimento del genere sarebbe notevole dal punto di vista politico e a tutto vantaggio della nostra propaganda.

La chiusura del confine che ha caratterizzato questo periodo dei rapporti con la Jugoslavia, non ha esercitato grande influenza nell'opinione pubblica del paese. Ha giovato però a rendere più difficile le relazioni con i paesi di fuori della linea d'armistizio.

Di vera propaganda in questi paesi non si può parlare; i giornali sloveni non ne arrivano affatto o in via del tutto eccezionale. Anche gli intellettuali che sono e probabilmente rimarranno irriducibili, stanno tranquilli.

A Idria vengono segnalate alcune conventicole di elementi ostili a noi specialmente studenti, nell'osteria Zagar o in una saletta dell'albergo Didic; però si sanno sorvegliati e sono molto cauti.

Pochissimi casi nei quali sia richiesto l'intervento dei nostri organi per reprimere manifestazioni politiche ostili: a Crn Vrh tempo addietro certo Cuk in un'osteria esortò alcuni nostri soldati a gettare le armi. Fu preso a bastonate dai soldati presenti.

Il corso di italiano a Idria tenuto da un nostro ufficiale è sempre bene frequentato.

L'approvvigionamento funziona discretamente bene; sempre lamentata la scarsità dello zucchero; il tabaco è distribuito in quantità assolutamente insufficiente.

L'industria dei merletti a Idria, importantissima, perchè occupava un migliaio di donne del distretto, esce da un periodo di completa crisi determinata soprattutto dalla mancanza di filo.

Qualche pò di contrabbando è continuato anche durante il periodo della chiusura e ora pare riprenda con rinnovato ardore, difficilissimo estirparlo, dato i lauti gradagni che chi lo esercita ne ritrae; gli arresti continuano numerosi.

La refezione scolastica è sempre meglio apprezzata dalla popolazione.

Le scuole funzionano tutte, col vecchio programma modificato.

L'istruzione religiosa rimane obbligatoria, a meno che non venga fatta domanda per l'esenzione dalla stessa dai genitori degli alunni. E' un provvedimento che farà indubbiamente buona impressione sulla popolazione.

Le condizioni sanitarie sono discrete. Si è iniziata la vaccinazione dei borghesi. Il medico distrettuale borghese che ha domandato di andare a Lubiana è stato esonerato dal suo ufficio; al suo posto è subentrato un medico militare.

L'attività del Commissario civile si svolge sempre fra gravi difficoltà per mancanza di mezzi di trasporto e di personale. Così il (*Str. 15:*) Commissario civile non può esercitare un'efficace sorveglianza sugli altri centri del distretto, fuori di Longatico, non può tenere le giornate di udienza, come faceva il capitano distrettuale e come lo fanno tutt'ora altri commissari civili.

Un fatto spiacevole è avvenuto a Idria sulla notte del 9 corr. Un soldato dopo aver bevuto, non volendo pagare lo scotto, venne a lite con la padrona del locale, ed estratto un rasoio ferò 6 borghesi e un'altro soldato.

#### DISTRETTO POLITICO DI POSTUMIA.

La situazione generale politica appare migliorata. Talvolta risorge la credenza che la nostra occupazione di queste terre sia soltanto temporanea; tali voci in favore della Jugoslavia hanno origine evidentemente oltre la linea d'armistizio, spesso infatti coincidono coi passaggi clandestini di detta linea.

Un'attiva sorveglianza sul personale scolastico ed un eventuale purificazione del medesimo specie in certe località, come ad esempio a S. Pietro, riuscirà molto utile alla nostra causa perchè è grande l'ascendente che i maestri ed anche i preti hanno sulle genti di campagna.

Circa il movimento economico si nota come gli esercenti dimostrano una certa diffidenza nel rifornirsi di merci del libero commercio sì da rendere necessaria l'apertura di esercizi da parte di elementi italiani.

Il servizio d'approvvigionamento, che è ovunque benefico, in alcune località non riuscì sopperire ai bisogni di tutta la popolazione (così p.e. S. Pietro, Knesacco, Zagoria e S. Michele).

La situazione sanitaria è bona ed i medicinali, ormai giunti sono stati distribuiti per ogni capoluogo del distretto.

Si manifesta vivo il desiderio del ripristino del servizio automobilistico Vipacco—Gorizia, come pure per il servizio di corriera postale fra Senosecchia e Divaccia.

IL CAPITANO  
CAPO UFFICIO I.T.O.f.f.  
(Rainis)  
Rainis s.r.

(Mjesto okruglog pečata —  
žiga ljubičaste boje. U  
sredini istog grb savojski  
a okolo natpis:)  
«I Governatorato della  
Venezia Giulia — Ufficio  
I.T.O.»

[3.]

REGIO GOVERNATORATO DELLA VENEZIA GIULIA  
Stato Maggiore, UFFICIO I.T.O.

N° 5833 di prot.

Trieste, 23 Aprile 1919

AL R° GOVERNATORATO DELLA VENEZIA GIULIA  
per i provvedimenti che riterrà opportuni e per conoscenza:

AL COMANDO SUPREMO — SERVIZIO INFORMAZIONI  
" " " — SEGR. GEN. AFFARI CIVILI  
AL COMANDO DELLA 3<sup>a</sup> ARMATA  
AL COMANDO DELLA 8<sup>a</sup> ARMATA  
A TUTTI I SIGG. COMMISSARI CIVILI  
AL COMANDO DELLA LEGIONE CC. RR. DELLA VENEZIA GIULIA  
AL COMANDO DELLA DIFESA MARITTIMA DI TRIESTE  
A TUTTI I CENTRI I.P. DIPENDENTI

---

RIASSUNTO INFORMATIVO SULLO SPIRITO DELLA POPOLAZIONE  
NELLE (!) VENEZIA

CITTA DI TRIESTE —

L'indagine obbiettiva dello spirito pubblico del complesso e difficile ambiente triestino porta a riconoscere che in queste ultime settimane, quelle manifestazioni di irrequietudine e di malcontento, già constatate in precedenti relazioni, hanno continuato a verificarsi con intensità maggiore. Trieste

è una città multanime. E queste sue diverse anime fingono di ignorarsi e si illudono e vogliono illudere di rappresentare la città. Così, ad esempio, l'osservatore superficiale che credesse, vivendo unicamente la vita politica dei gruppi, borghesi, intellettuali e professionalisti, di cogliere gli aspetti più caratteristici e i movimenti più reconditi e sinceri del sentimento cittadino, ritrarnbbe unicamente una verità parziale.

E' ovvio accennare al cambio come a causa principale delle critiche aspre e dell'acuirsi del malcontento in questi giorni. Si dovette rilevare, a questo proposito, un'attiva propaganda di slavi tendente a sconsigliare il cambio, tra i loro connazionali, rassicurandoli che presto «con la Jugoslavia» le corone verranno come prima. Il partito nazionale slavo lavora sott'acqua. Il 15 corr. venne tenuta al «Narodni Dom» una seduta segreta fra le persone più fidate come l'avvocato Starè, il presidente della «Glasbena Matica» Milan Skrbinek gli ex tenenti austriaci Rodolfo Est e Cocevar, certo Ante Bogdanovich e un ufficiale czecho-slovacco. In questa adunanza si stabilì di metersi in relazione con noti agitatori jugoslavi della Venezia Giulia. (*Str.* 2:.) La sconfitta di Pittoni nell'ultima assemblea del partito socialista in cui, con 400 voti contro 30, stravinse la tendenza bolscevica, chiarisce lo spirito dominante nelle masse operaie triestine, in queste, ai residui del vecchio sentimento antiitaliano, al forte spirito di scissione della borghesia nazionale e ad ogni sua attività spirituale e intellettuale, si aggiungano, oggi, frammischandosi sentimenti nuovi, prodotti sia dal fenomeno del «rivoluzionarismo» comune in questo momento storico a tutte le classi operaie, sia da cause più immediate come la propaganda di gruppi bene organizzati e molto attivi di socialisti bolscevichi e il contatto che coll'autentico bolscevismo hanno avuto i reduci della Russia: il tutto in un momento di crisi dei salari e di forte disoccupazione.

Di fronte al partito socialista, i cui giovani hanno tenuto in questi giorni un congresso regionale che deplorò i «compagni» arruolatisi volontari nel nostro esercito, stanno per organizzarsi altre forme politiche come il partito nazionalista e l'associazione dei reduci della guerra. Nel recente congresso del partito «democratico sociale» si scontrarono tre tendenze: una nettamente antibolscevica, un'altra per «la dittatura del proletariato», e la terza di tendenza media. Nella «democrazia sociale» composta per lo più d'impiegati prevalse la prima con grande maggioranza di voti; così è probabile che i fautori del bolscevismo, già trasfughi del socialismo ufficiale, rientrino in quelle file. Il resto del partito deliberò di costituirsi in sezione dell'unione socialista italiana.

I repubblicani raccolgono un piccolo nucleo di operai fedeli alle idealità nazionali e ostili al bolscevismo. I più autorevoli capi delle organizzazioni operaie agiscono in senso moderatore tra le masse in cui serpeggiano sempre voci di sciopero. Per il 1° Maggio i socialisti annunciano un imponente dimostrazione di forze con drappi rossi esposti dalle finestre, comizi e corteo attraverso le vie principali della città.

#### DISTRETTO POLITICO DI CAPODISTRIA —

Le note predominanti nella quindicina scorsa sono state le discussioni sul cambio della valuta e sul bolscevismo.

Il cambio è stato accolto dalla massa con grande malcontento e da molti con diffidenza. Nella campagna slava ancora oggi alcuni sostengono di non voler cambiare nella speranza di una più favorevole valutazione futura.

Del bolscevismo se ne parla ovunque: da alcuni con speranza, da molti con paura. Nel partito socialista l'idea è caldeggiata in modo speciale a Muggia. Il fenomeno notasi però anche a Capodistria e a Isola, meno a Pirano.

Il capo del partito socialista di Capodistria Dr. Nobile sembra non sia di idee estremiste, segue piuttosto le opinioni di Pittoni e fa da moderatore. Non è escluso quindi che anche qui avvenga quanto è successo a Trieste.

La notizia dello fiasco dello sciopero di Roma ha fatto però subire in certo ribasso alle azioni bolsceviche. Correnti ostili al movimento sono rappresentate dall'elemento borghese, dal partito clericale, dai giovani mazziniani e dal nucleo dei volontari di guerra, che tendono ad unirsi in «fascio dei combattenti». I mazziniani hanno votato un ordine del giorno contro il movimento bolscevico e di adesione al partito repubblicano del Regno. Stamparono un manifesto se (*Str.* 3:) questrato dall'autorità politica, che si riporta in calce al presente capitolo.

Gli slavi della campagna tendono a sfruttare il movimento bolscevico ai loro fini.

Dato però l'indole tranquilla dei contadini del distretto non è a temersi alcun serio movimento per il presente.

I soliti nestatori tengono sempre viva l'agitazione pro Jugoslavia e se ne sente maggiormente l'attività nel momento attuale.

Un certo allarme si è notato il giorno in cui è uscito il bando sul cambio.

Giovedì 10 corr. quasi tutti i maestri slavi del distretto intervennero ad un'adunanza tenutasi a Trieste in Via Commerciale n. 11 allo scopo di votare una protesta contro l'occupazione italiana della Venezia Giulia e della Dalmazia.

Centro di maggiore agitazione jugoslava è Lanischie nel territorio dei Cici, dove il maestro Matteo Slatić organizza costantemente un'azione deleteria contro di noi. Detto maestro, già proposto per l'internamento dal Commissario Civile al Regio Governatorato, si porta ogni mercoledì a Lupoglava, Divaccia e probabilmente a Volosca a scopo di propaganda.

A Lanischie il 6 corr. ad ore 21 venne sparato un colpo di rivoltella contro due soldati. L'autore non fu rintracciato. Furono operati alcuni arresti. Ad uno degli arrestati, certo Gherbaz venne sequestrata una pistola, una coccarda e delle lettere compromettenti.

Un movimento di carattere economico va acuendosi a Muggia per il licenziamento graduale degli operai dai cantieri, derivante da mancanza di materiale. Si lamenta che non vengano di preferenza licenziate le donne.

Nel cantiere «Urania» i carpentieri (circa una settantina) si sono messi in sciopero per il mancato pagamento delle mercedi in lire e per solidarietà con i muratori e manovali di Trieste.

Si comunica copia del manifesto del fascio «Pio Riego Gambini» di Capodistria, sequestrato dall'autorità politica:

«Cittadini!

Nell'ora grave in cui da un lato gli interessi nazionali delle regioni nostre vengono discussi a Parigi da un Quadrumvirato incapace della cognizione dei gravi problemi umani perchè esso, con evidente anacronismo rappresenta ancora quella borghesia, che si ostina nei suoi vecchi assiomi imperialistici, dall'altro a Pietrogrado, a Budapest, a Monaco il Proletariato, reso ferocemente atroce dalla passata barbarie czarista e dalla prepotenza militare degli Hohentollern e degli Asburgo, cerca dissaguandosi in una terribile guerra civile la sua ragione di esistenza.»

«Il Fascio 'Pio Riego Gambini' unisce la sua voce a quella che da Roma il Partito Repubblicano e l'Unione Socialista d'Italia manda a tutto il popolo, ammonendo che un'azione di violenza nelle 'Nostre regioni' oggi comprometterebbe per lungo periodo storico le stesse rivendicazioni nazionali per cui abbiamo sì lungamente combattuto e per cui morirono i nostri martiri.»

«Nel mentre si schierano all'avanguardia di ogni movimento democratico sociale e non tollera che una dittatura proletaria, anche come mezzo sia dittatura di partito, ma dichiara che esso deve essere l'apprensione di tutte le classi lavoratrici e di Tutti gli oppressi (*Str. 4:*) dallo sfruttamento capitalistico.

## I N V I T A

«tutti i cittadini consci dei loro doveri verso la Patria e l'umanità, quale associazione di libere patrie a schierarsi intorno al suo rosso vessillo, segnale di lotta fiera ed onesta per la Libertà e per il Diritto, contro ogni predominio.»

### DISTRETTO POLITICO DI PARENZO —

Tema predominante nelle nostre discussioni: cambio della valuta con tre differenti gradazioni:

a) — i possidenti che tengono poco numerario e la cui ricchezza è costituita da beni immobili si dimostrano quasi soddisfatti o per lo meno indifferenti.

b) — la classe degli impiegati è impressionata per la riduzione dei loro piccoli risparmi e spera, in un non lontano avvenire, un beneficio ulteriore del 30%, da adottarsi esclusivamente per i possessori di piccoli importi.

c) — gli operai e i contadini sono malcontenti, vedono nel cambio l'impoverimento. Gli slavi cambiano malvolentieri poichè, dicono, che l'Italia, in previsione di un prossimo abbandono di queste regioni, ha obbligato il cambio a scopo di guadagno.

Il cambio ha dato modo, naturalmente, ai soliti sobillatori di iniziare una nuova propaganda contro di noi, poco ascoltata, ma sempre dannosa.

Di contro a tali subdole dicerie, tutti i paesetti e villaggi, del distretto stanno facendo preparativi per festeggiare con il massimo entusiasmo la definitiva prossima annessione alla Patria.

Nel distretto niente di speciale in merito a propaganda bolscevica.

Il lavoro normale, le condizioni economiche sempre migliori, lo approvvigionamento sufficiente ridonano al paese una certa quale apparenza di soddisfazione generale.

Nel distretto si lamenta solo la mancanza di zucchero e di petrolio.

La ferrovia Trieste—Parenzo ha bisogno di essere totalmente riattata. Il materiale è vecchio, le locomotive sono guaste, mancano i vetri ai finestrini, le carrozze sono generalmente in pessime condizioni. A tutto ciò si aggiunge che i treni partono a capriccio del personale.

## DISTRETTO POLITICO DI PISINO

In questa quindicina la propaganda jugoslava che nelle ultime settimane di Marzo si era risvegliata in modo notevole, si è completamente riassopita e ciò è dovuto alle misure energiche prese dal Commissario Civile, che al primo avvertimento ordinò l'immediato arresto dei caporioni jugoslavi. Togliendo dalla circolazione una dozzina tra preti e maestri e notabili jugoslavi e rinviando ai campi di concentramento alcuni pessimi elementi ex prigionieri, che davano poco affidamento per i loro sentimenti politici. Con queste misure di rigore si è riusciti a far passare per il momento almeno ogni velleità di muoversi ai croati locali. Gli arrestati (*Str. 5:*) sono quanto vi era di peggio nel distretto in fatto di jugoslavi irriducibili e se la saggia misura presa a loro riguardo sarà mantenuta, almeno fino alla conclusione della pace, si sarà assicurato la tranquillità fino a quel tempo.

Anche contro l'eventualità di far nascere il bolscevismo sono state prese vaste misure, arrestati i primi propagandisti, fatti sorvegliare i sospetti e soprattutto stabilito una rete di sorveglianza sulle miniere di Carpano Vies (!)<sup>17</sup> dove sono state prese dalle autorità locali diverse misure di sicurezza, ed altre sono in via di esperimento. Il che fa sperare bene del avvenire.

Appena avutasi la prima notizia del cambio le voci più fantastiche cominciarono a circolare nel distretto e i mestatori jugoslavi iniziarono una vera campagna, per dissuadere i contadini, dal cambiare la valuta austriaca. Campagna che non ha avuto buona fortuna perchè da parte nostra non si è trascurato nessun mezzo per iniziare e continuare fino al giorno 19, una vera propaganda per persuadere al cambio i croati, specie nei piccoli paesi, lontani dalle strade principali. Se ne vedono difatti gli effetti nel sempre maggior numero di gente che accorre agli uffici designati persuasa che i sobillatori agivano contro i loro interessi.

## DISTRETTO POLITICO DI POLA —

Il fatto più saliente della quindicina è stato lo sciopero deciso il 4 corr. a Pola, dagli operai dell'Arsenale, dagli addetti al Genio Militare e da alcune altre categorie di operai. Il carattere del movimento è stato indubbiamente politico, provocato alla macchia dagli elementi più torbidi del partito socialista.

I capi socialisti postisi immediatamente a capo del movimento, per timore della propria responsabilità, riuscirono a cambiare carattere al movimento in modo da trasformarlo in movimento esclusivamente economico.

Il conflitto si appianò, senza conseguenze, nella stessa giornata. E' certo però che la massa, agitata continuamente da elementi torbidi, non è per

---

<sup>17</sup> Pogrešno umjesto »Vines«, tj. Vinež.

nulla pacificata e non è da escludersi che da un momento all'altro scoppino, per futili motivi altri movimenti con tendenze prettamente bolsceviche.

Informatori assicurano che nei ritrovi pubblici si fa apertamente della propaganda bolscevica e che anche l'elemento militare non è escluso.

A Dignano si è costituita la nuova società politica «Dignano democratica» che si propone di combattere ad oltranza il movimento bolscevico e di tenere continuamente desto il sentimento nazionale delle masse. Come idee politiche non ha ancora deciso con quale dei partiti, già esistenti nel Regno dovrà unirsi, ma si suppone che aderirà al Gruppo Mussolini.

A Dignano si è sparsa la voce che quanto prima, in seguito a deposito di forte cauzione, verrà posto in libertà il Dr. Steiner ex Commissario austriaco a Dignano. Tale fatto produsse forte indignazione nell'intera cittadina ed è manifesto proposito della popolazione di inscenare pubbliche dimostrazioni nel caso lo Steiner dovesse essere messo in libertà. (*Str. 6:*)

Numerosi lagni e critiche pervengono da più parti per la poca istruzione che si impartisce attualmente nelle scuole del distretto causa la mancanza di docenti. Viene osservato che la scolaresca del distretto per quasi quattro anni era fugiasca nelle varie provincie dell'Austria Ungheria e frequentò scuole di idiomi diversi.

Si impone l'erezione di asili infantili e di ricreatori diretti da provetti insegnanti.

Il cambio della moneta è stato accolto abbastanza filosoficamente nei centri maggiori del distretto, mentre nella campagna il contadino slavo non ne vuol sentire parlare a manifesta il proposito di non voler cambiare la moneta austriaca.

Si ritiene per certo che agitatori jugoslavi stieno influenzando di continuo il contadino e stiano propagando le notizie più fantastiche.

Infatti si sente dire dal contadino che gli italiani prima di andarsene vogliono raccogliere tutto il denaro austriaco pagandolo con un percento piccolo, e si aggiunge che la Jugoslavia la quale dovrà sostituire quanto prima l'Italia, pagherà la corona alla pari.

L'approvvigionamento procede bene e si nota pure un risveglio commerciale.

#### DISTRETTO POLITICO DI LUSSINPICCOLO.—

Paragonato a quello d'altri distretti della Venezia Giulia, lo spirito pubblico non ha raggiunto nelle isole quel grado di tranquillità che altrove proviene dalla certezza circa il proprio destino. A parte — infatti — le voci di una prossima occupazione jugoslava, che anche qui come altrove, circolano fra l'elemento croato, si nota nella stessa popolazione italiana un certo sceticismo doloroso sulla stabilità del nostro potere.

Varie e complesse sono le cause di questo fenomeno, la principale si è però che qui è mancata e manca ancora quella efficacissima opera di propaganda e di convinzione che proviene dalla presenza delle nostre truppe.

I pochi e assai piccoli presidi del reggimento marina sono occupati tutti in operazioni di carattere strettamente militare, in modo che nessun militare può essere impiegato in lavori di pubblica utilità, dei quali le isole hanno urgente e vitale bisogno.

Cio nonpertanto la situazione generale è buona malgrado la propaganda a noi avversa che l'elemento slavo delle isole tenta di mantenere viva e continua.

Si ha però ragione di ritenere che il collegamento fra i centri jugoslavi e le isole del distretto sia assolutamente interrotto. Si è avuto, tempo addietro, qualche importazione di giornali specialmente a Cherso. Ma evidentemente da qualche tempo ai pochi intellettuali mancano direttive sul contegno politico da seguire.

Merita invece particolare attenzione l'azione dei preti. Essa è sempre ancora poggiata sulle direttive decisamente italofobe del vescovo di Veglia. Prediche slave, funzioni glagolite, slavizzazione di nomi nei libri dello stato civile costituiscono l'attività principale dei sacerdoti nel campo delle loro attribuzioni. Ad ogni osservazione sulla necessità di cambiare sistema danno la solita risposta: «Finchè il vescovo non dà nuovi ordini, noi continueremo sempre così». (*Str. 7:*) Il parroco di Sansego, Don Paolo Sabalja, al quale l'autorità civile ha imposto qualche modificazione riguardo all'istruzione religiosa nelle scuole, piuttosto di ubbidire, è giunto persino a fare resistenza passiva.

E' chiaro quindi che per cambiare sistema occorre cambiare il clero, incominciando dal vescovo.

Qualsiasi altra propaganda fra queste popolazioni bigotte rimarrà senza pratico risultato.

Un esempio dell'utilità di prendere radicali provvedimenti è dato dalla cittadina di Cherso dove la situazione ha cambiato radicalmente dopo l'allontanamento dei frati, che rappresentavano nell'isola il nucleo più attivo di propaganda antiitaliana. Cherso è ora la città delle isole la più tranquilla e i pochi slavi rimasti non hanno più alcuna velleità di azione a nostro danno.

Nessun movimento di carattere bolscevico si nota per ora nelle isole.

Il cambio è lento. Molti contadini delle borgate e dei villaggi scendono nei maggiori centri per informazioni poichè anche qui i soliti sobillatori invitano i contadini, con le solite promesse di un futuro migliore, a non cambiare al 40%.

La situazione economica considerata dal punto di vista dell'approvvigionamento si può definire buona. Però il benessere creato dalla previdenza e provvidenza del governo è ancora sempre fittizio poichè basato esclusivamente sulla importazione e distribuzione a prezzi di favore di viveri da oltre il vecchio confine. Mentre su queste isole, vi sono energie che — se stimolate e ben guidate — potrebbero creare al distretto una posizione economicamente indipendente, basato sullo scambio dei prodotti locali, con prodotti di fuori.

La popolazione delle isole si occupa precipuamente di: Navigazione, pesca, agricoltura, pastorizia.

La sola considerazione che i prodotti della pesca, agricoltura e pastorizia eccedono — in tempi normali — ai bisogni locali, e che le isole posseggono un tonneggio di velieri e piroscafi anche superiori alle necessità del commercio tra le isole ed il continente, basta a fare intendere la possibilità di raggiungere la indipendenza economica di cui sopra.

Per ridare loro la vitalità necessaria e raggiungere lo sviluppo del tempo ante bellum, occorre incoraggiare, sussidiare, facilitare:

1) *La Navigazione*. In attesa che ribassino i prezzi di materiali e della mano d'opera per poter intraprendere nuove costruzioni, destinate a sostituire il tonnellaggio perduto, è necessario che siano risarciti al più presto i danni arrecati dalla guerra agli armatori; che essi armatori siano per lo meno sovvenzionati per poter riprendere la navigazione coi velieri e i piroscafi rimasti, i quali hanno tutti bisogno di riparazioni; che i velieri e piroscafi ancora requisiti siano al più presto restituiti.

2) *Pesca*. Il Comando dell'Alto Adriatico allarga via via nei limiti del possibile le concessioni relative l'esercizio della pesca, e fra poco le limitazioni ancora in vigore non esisteranno più. Tuttavia la pesca non raggiungerà lo sviluppo di un tempo, se non si incoraggerà con facilitazioni e sussidi la costituzione di consorzi di pesca, la costruzione l'acquisto di barche (specialmente a motore) e di attrezzi da pesca di cui le isole hanno ora estrema (*Str. 8:*) penuria.

3) *Agricoltura e Pastorizia*. Colla ripresa del lavoro seguita al ritorno dei militari mobilitati alle loro case, l'agricoltura e la pastorizia si avviano verso un prossimo rifiorimento. I prodotti principali dell'agricoltura sono: olio, vino, fichi, sechi, legna da ardere. La pastorizia è limitata alle pecore, e gli agnelli forniscono esuberantemente la carne alla popolazione dell'isola per circa 5 mesi all'anno.

Le corse dei piroscafi ora esistenti sono assolutamente insufficienti. Basti pensare che Cherso — il cui commercio è stato legato sempre strettamente a Pola — non ha comunicazione diretta con quella città. Basterebbe all'uopo che la corsa Pola—Fiume, avesse una fermata a Cherso — come l'ha sempre avuta — ciò che importerebbe un prolungamento di percorso di un'ora al massimo.

L'istruzione pubblica risente anche in questo distretto dell'abbandono in cui fu lasciata dall'amministrazione austriaca durante la guerra. C'è deficienza numerica di maestri. A S. Giacomo di Neresine — villaggio prettamente italiano — da quattro anni non funziona scuola pubblica per quanto vi siano iscritti 52 scolari.

La refezione scolastica, testè istituita, attrae alle scuole pubbliche italiane anche molti scolari delle scuole private croate, che sono chiuse.

La difficoltà di ottenere salvacondotti per Fiume è qui molto sentita per le molte relazioni che le isole avevano in passato con quella città e che sono ora molto inceppate.

Le domande di risarcimento dei danni di guerra e per persecuzioni politiche sono state molto numerose. Se ne attende l'esito con impazienza, specialmente dai naviganti, sprovvisti di capitali per la ripresa della navigazione.

#### DISTRETTO POLITICO DI VOLOSCA.—

Apparentemente il distretto è calmo. Il cambio ha suscitato discussioni e causato malumore fra gli slavi, incitati a non versare la moneta a.u. che verrebbe in seguito ritirata dalla Serbia alla pari. Ovunque quindi la storiella

della precarietà della nostra occupazione e dell'incetta forzosa, a scopo di lucro, da parte nostra prima di abbandonare le provincie.

Indubbiamente la parola d'ordine deve essere partita dal di là se in tutta l'Istria si osservano gli stessi fenomeni, la stessa ritrosia, le medesime di-  
cerie.

Malgrado la feroce propaganda contraria, Volosca solamente in due giorni ha cambiato oltre 600.000 corone.

La propaganda jugoslava agisce sempre fra maggiori difficoltà, ma si dimostra sempre attiva, non tralasciando occasione per intralciare l'opera nostra nella conquista delle simpatie della popolazione, e propalando notizie false e impressionanti, come quella messa in giro giorni fa sulla rivoluzione bolscevica, imperante a Trieste, sedata dal governo con le artiglierie.

E' convinzione generale che i propalatori di tali notizie ed i più accaniti propagandisti siano gli ormai noti capi jugoslavi: Avv. Trinajstic, Dr Cervaric impiegato postale, Lunacek, Prof Raiccic e l'ispettore scolastico Bucic, tuttora in funzione, coadiuvati nelle scuole dai maestri Poropat Giorgio di Klana, Stiglic Antonio di Poljane (*Str. 9:*) e Turkovic Antonio di Volosca; quest'ultima avrebbe invitato gli scolari a preparare bandiere e coccarde jugoslave per imbandierare il paese nella disperata ipotesi che l'Istria dovesse essere annessa all'Italia.

Ad evitare pubbliche manifestazioni ostili, nel giorno della firma dei preliminari di pace, si riterebbe opportuno allontanare tutte le persone soprannominate, certo che dopo questi internamenti la popolazione in balia di sè stessa e senza organizzazione si manterebbe calma e tranquilla.

Si commenta sfavorevolmente la facilità con la quale certe persone, tutt'altro che simpatizzanti alla nostra causa, ottengono dei salvacondotti per recarsi a Fiume malgrado le restrizioni severe del Comando Supremo.

Si nota ad esempio che il Barone Handel-Mazzetti di nazionalità tedesca, ex ufficiale dell'esercito a.u. in S.A.P., indisturbato ad Abbazia fin dal 12 Novembre il quale può recarsi tutti i giorni con la consorte a Fiume; il signor Brunora, altro ex ufficiale a.u. in S.A.P. l'architetto Pelda, pure tedesco, ed altri. Scopo di viaggio di queste persone è indubbiamente la propaganda e l'illecito commercio.

La situazione economica è buona, la disoccupazione in diminuzione.

Difettano sempre i solfati che dovrebbero essere forniti a tempo a vantaggio dell'agricoltura.

#### DISTRETTO POLITICO DI SESANA —

Confrontando la situazione passata con la presente si deve notare un certo cambiamento in peggio. Il fantasma bolscevico anche qui fa trepidare e fa sperare.

Fra queste popolazioni l'idea dell'avvento del bolscevismo si fa strada sempre più e si crede, come ad un fatto certo, alla diffusione di esso in Italia. Poco appassiano le eventuali decisioni della conferenza, essendo persuasi tutti, che una pace stabilita da pochi plenipotenziari non sarà la pace durevole e definitiva, perchè non sarà ratificata dalle nazioni bolsceviche, quali la Russia e l'Ungheria.

Nel distretto si nota qualche cosa che non è normale e che forse rientra semplicemente nella complessa psicologia dei fenomeni dell'immediato dopo guerra. Ad esempio la grande quantità di gente che non vuol lavorare, neppure con la prospettiva di paghe molto alte, e la facile tendenza di ognuno a farsi inscrivere nelle liste dei bisognosi onde i vantaggi economici o i sussidi che vengono elargiti.

Il recente decreto sul cambio della valuta ha sollevato molto malcontento. Infatti in tutti si era radicata l'idea che lo Stato avrebbe cambiato la corona ad un tasso superiore al 40%. E' probabile che molti non cambieranno tutto il loro capitale, specialmente i possessori di spezzati d'argento; i quali sperano di poter trarne maggiore profitto in avvenire nella Jugoslavia essendo opinione comune che nello Stato S.H.S. la corona non sia deprezzata come da noi.

E' ben naturale che gli agitatori e i propagandisti traggonno grande profitto da tutto questo complesso di cose. Forse mai, come ora, la propaganda di costoro farà approdare a buoni risultati essendo il terreno favorevolmente preparato.

#### DISTRETTO POLITICO DI CERVIGNANO —

Il partito socialista, non contrapposto validamente da alcun partito (*Str. 10:*) nazionale, va acquistando sempre e dovunque maggior numero di aderenti. Esso è spalleggiato e coadiuvato dai jugoslavi, i quali esercitano una propaganda bolscevica, allo scopo di ottenere maggior numero di aderenti alla loro causa jugoslava che è quella di aizzare la popolazione contro la causa italiana. Si segnalano in vari comuni l'arresto di persone colte in fragrante, nel loro svolgimento di propaganda a noi ostili. Quattro individui di nazionalità slava furono arrestati e deferiti al Tribunale di Guerra al Cantiere navale di Monfalcone, ove erano da lungo tempo sorvegliati dai CC.RR. per la loro condotta sospetta. Furono arrestati mentre essi circondati da numerosi operai inneggiavano alla repubblica jugoslava ed al bolscevismo e ad alta voce gridavano «Abbasso l'Italia». A Visco un tale che esercitava apertamente la sua propaganda antiitaliana e bolscevica fu tratto in arresto mentre in un'osteria ad alta voce professava la sua antipatia per le istituzioni italiane. Pure un militare, per essersi espresso con frasi troppo spinte a favore del bolscevismo fu tratto in aresto la scorsa settimana, a Cervignano.

Da indagini più accurate nel distretto giudiziario di Monfalcone si può assicurare che la propaganda jugoslava procede sempre più apertamente; che i centri di detta propaganda hanno sede nel cantiere navale di Monfalcone, a S. Pietro d'Isonzo, a S. Canciano, e a S. Staranzano.

L'occhio vigile di qualche fiduciario e dei pochi CC.RR. riescono a stento ad inceppare lo svolgimento proficuo dell'opera di propaganda di tali propagandisti. Si richiede un congruo aumento di RR.CC. al cantiere navale di Monfalcone, allo scopo di evitare delle sorprese che potrebbero coglierci alla sprovvista.

La propaganda jugoslava si limita ai comuni d'oltre Isonzo. Essa è maggiormente attiva e va acquistando sempre più terreno specialmente in Monfalcone e comuni limitrofi. Gli abitanti di Doberdò, di Jamiane e Ferletti calano a Monfalcone in grosse comitive occupando case di proprietà di ita-

liani ed atteggiandosi a padroni, togliendo in tal modo, la possibilità di rimpatrio e quei tali, che, pur avendo la casa abitabile in Monfalcone o paesi limitrofi non vi possono accedere, perchè il loro alloggio risulta già invaso da queste popolazioni slave. E' assicurata nei vari comuni una solenne dimostrazione socialista per il 1° Maggio. Essa viene organizzata già ora.

Per evitare il rapido propagarsi di idee a noi contrarie a mantenerne immuni i comuni, che professano apertamente idee e noi favorevoli, urgerebbero dei provvedimenti rigorosi per limitare il transito delle persone nella Venezia Giulia. L'uniformità di documenti di viaggio, la limitazione nella concessione di passaporti per l'Interno il rigoroso controllo nei treni e nelle stazioni di arrivo, la motivazione dei viaggi ed il visto di autorità militari su ciascun documento di viaggio si impongono in questo momento, onde evitare l'infiltrazione di individui pericolosi e sospetti.

Le critiche in merito al cambio furono discordi. Vi fu una corrente tendente ad ostacolare il cambio della moneta austriaca. La maggioranza invece ha accolto tale provvedimento favorevolmente o con indifferenza. Qualche comune ha assicurato trovarsi in circolazione dei manifestini provenienti da Trieste, incitanti la popolazione ad astenersi dal convertire in moneta italiana il loro (*Str. 11:*) capitale, e di rimaner in attesa della completa restaurazione della repubblica jugoslava che avrebbe dato alla corona un valore ben superiore alla lira.

Per diminuire l'enorme ed impressionante disoccupazione urgerebbe la costituzione di squadre operaie da mettere a disposizione del Genio e l'appoggio materiale da parte delle autorità militari per l'apertura dei numerosi stabilimenti industriali del distretto che prima del conflitto assorbivano la maggioranza degli operai oggi disoccupati.

Cattive sono le condizioni finanziarie del comune di Grado, il quale doveva la sua prosperità per essere un luogo di cura balneare. Detto comune è assolutamente privo di agricoltura e quindi privo di cespiti sicuri di imposte, sui quali ogni altro comune fa sicuro assegnamento. Il ceto pescatore non è quello che può fornire base per la vita di una cittadina. Il fiorire del luogo marino fece sorgere ville ed alberghi, cospicua fonte di imposte e tasse, che unite alle entrate dei bagni, davano vita prospera all'amministrazione comunale che poteva provvedere alle molteplici incombenze ed ai bisogni pubblici. Durante la prima occupazione il Comando Supremo provvide con sovvenzioni alle finanze comunali, ma ora questo comune non ha avuto sovvenzione alcuna nel mentre deve sostenere gravi spese assolutamente indispensabili per i suoi bisogni. Fa d'uopo quindi che codesto R° Governatorato prenda in seria considerazione l'attuale criticissima situazione finanziaria del Municipio di Grado e lo metta senz'altro nella possibilità di vivere e di rifiorire, dando corso al preventivo già presentato nel Gennaio u.s. al Commissario Civile, nel quale appariva per i primi sei mesi dell'anno un deficit di lire 90.000. Risulta da ciò che se codesto R° Governatorato aderirà alla domanda del Comune di Grado la città potrà risolvere e fare, in un avvenire prossimo, completamente da sè altrimenti Grado decadrebbe completamente e la conseguenze di ciò sarebbero certamente allarmanti economicamente.

A Monfalcone si può affermare che l'agricoltura non esiste. Il decimo dei terreni coltivabili è incolto e ciò per mancanza di attrezzi rurali, per deficienza di mano d'opera e per scarsità di animali da sema. La circolare

n° 02226 del 9 Dicembre 1918 del Comando Supremo, mette a disposizione degli agricoltori un certo numero di soldati: però gli agricoltori osservano che questo aiuto, se non è anche accompagnato da sufficienti mezzi meccanici, non può dare che un reddito molto relativo e, benchè siano lieti per la decisione del Comando Supremo sono indecisi se approfittarne o no.

Urge pertanto fornire gli attrezzi rurali ed aumentare gli animali da tiro per gli agricoltori del comune di Monfalcone.

Molti campi della zona di combattimento sono ancora seminati di proiettili inesplosi: prima di iniziare i lavori d'aratura sarebbe prudente far raccogliere da militari tutte le granate e bombe a mano sparse per la zona coltivabile.

Anche a Ronchi e nella maggior parte dei comuni dipendenti si lamenta l'assoluta mancanza e l'enorme scarsità di attrezzi rurali.

La situazione sanitaria si mantiene per ora soddisfacente. Con l'inoltrarsi della buona stagione molti sono i comuni minacciati da febbri infettive, maggiormente minacciato è Monfalcone. Le condizioni igieniche della città sono pessime. Se non si prendono (*Str. 12:*) subito energiche misure profilattiche Monfalcone è minacciata da violenti epidemie. Per quanto faccia il Municipio d'accordo coi medici militari, non fu ancora possibile sgombrare le vie dalle macerie e le case dalle immondizie, che tre anni di guerra vi hanno accumulato. Dovunque esalano emanazioni pestifere e, durante l'ultimo periodo di piogge incessanti, l'acqua trasportando il cessino per le strade ha formato qua e là, negli avallamenti del terreno stagni orribili. I pozzi neri da un anno non sono vuotati e traboccano inondando le adiacenze nè è possibile pulirli perchè mancano le botti. Urgono solleciti provvedimenti per scongiurare almeno in parte i pericoli a cui va incontro la popolazione. Altrettanto dicasi per Cervignano e per gli altri comuni situati nella zona dei passati combattimenti. E' della massima importanza rifornire tutti i comuni d'oltre Isonzo di acqua potabile. Tutte le pompe ed i pozzi sono inquinati dalle infiltrazioni. Unico mezzo per evitare malattie dipendenti dall'acqua infetta sarebbe di riattivare l'acquedotto costruito dal nostro Genio Militare nel primo anno di guerra. I danni subiti da detto acquedotto sono lievi e con poca spesa e facile lavoro si potrebbe metterlo in piena efficienza e dare in breve tempo a tutta la regione acqua buona e pura.

Si è già chiesto con precedente relazione il ripristino delle condotte medico-consorziali del distretto; esse sono reclamate con insistenza da tutti i sindaci dei comuni dipendenti.

Nell'ultima quindicina si sono aperte le scuole di Grado, Fogliano e Strassoldo. Attualmente tutte le scuole al di qua dell'Isonzo funzionano regolarmente mentre per la regione del distretto giudiziario di Monfalcone le scuole di Redipuglia e di Bogliano saranno probabilmente riaperte il 1° Maggio. Il ritardo nell'apertura di dette scuole va attribuito al ritardo nell'invio da Milano delle suppellettili già da lungo commissionate.

## DISTRETTO POLITICO DI GRADISCA —

Gli elementi che costituivano il partito nazionale del distretto politico di Gradisca, inconsci forse della necessità che alla Vittoria delle armi deve seguire un'opera accurata da propaganda civile, vivono disgregati, inattivi,

fidenti, basandosi degli allori di cui è stata coronata l'impresa italiana. Non preoccupandosi e inconsapevoli forse del lavoro più o meno palese che si va svolgendo in altri ambienti, specialmente tra i socialisti ufficiali, i quali al contrario vanno serrando le loro file, si abboccano. si consigliano e si organizzano. Ciò non sarebbe preoccupante se la maggior parte fosse modulata a nemica del bolscevismo.

Nelle istituzioni economiche da loro fondate si nota che volenti o nolenti, tutti quelli chi vi si ascrivono debbono assumere una tinta socialista anche quando il movente dell'iscrizione è semplicemente quello economico. Aggiungasi poi che man mano che gli apolitici vanno famigliarizzandosi, il partito nazionale va perdendo aggregati, i quali invece trovandosi a contatto dei pochi reduci dalla Russia assorbono idee bolsceviche che cominciano a farsi largo nel fertile campo socialista che conta non pochi jugoslavi, a loro volta bolscevichi, più per opportunismo che per convinzione.

Alcuni episodi danno ragione di credere che le nuove idee siano pubblicamente manifestate dai più indiziati. Il 7 corr. a Villesso l'Arma dei CC.RR. arrestava certo Schlaunig Onorato perchè teneva un discorso bolscevico agli operai di Villesse. In ogni modo risulta che della propaganda viene fatta nelle osterie del distretto (*Str. 13:*) per ora con poca influenza sulle masse operaie. Sarà bene esercitare una severa sorveglianza sugli individui sospetti già conosciuti. (Brandolin Egidio, Zernettig Giuseppe di Cormons, Concion di Fara, Tonet di Sagarado) che dovrebbero essere tenuti bene vigilati onde evitare loro la possibilità di organizzare qualche clamorosa dimostrazione per la ricorrenza della festa del 1° Maggio.

#### DISTRETTO POLITICO DI GORIZIA —

La situazione politica ha subito in questi ultimi 15 giorni un notevole cambiamento. Le notizie pubblicate sui giornali circa il programma di Wilson di fare di Fiume una città libera e il cambio della corona al 40% hanno grandemente contribuito ad intensificare la propaganda jugoslava. Perdura ancor sempre la completa inattività da parte dei partiti italiani e si intensifica invece sempre più quella del partito socialista pittoniano già organizzato e preparato per le future lotte elettorali.

Dal giorno della pubblicazione dell'ordinanza del Comando Supremo riguardante il cambio della valuta, ordinanza che viene riguardata dagli slavi come il primo atto per l'annessione si constata una recrudescenza nella propaganda jugoslava.

Il 10 corr. ebbe luogo a Trieste un'adunanza dei più noti agitatori jugoslavi alla quale parteciparono parecchi sindaci sloveni della provincia, oltre a 6 o 7 delegati degli sloveni residenti Gorizia fra cui gli avvocati Novak e Gaberscek. Pare che in essa, si siano presi accordi per *un'organizzazione rivoluzionaria di tutti gli slavi che verranno a far parte del Regno d'Italia*. Il Comitato di agitazione jugoslavo avrebbe dato l'incarico a tutti i suoi affiliati, di sabotare tutte le iniziative adottate dalle nostre autorità per restaurare le condizioni normali della vita civile nella Venezia Giulia. Azione immediata: *dissuadere gli sloveni dall'accettare il cambio della corona*, per creare poi malcontento presso una parte non indifferente della popolazione slava ed averla più pronta per qualsiasi atto ostile verso di noi. L'ordine del

comitato d'azione jugoslavo trovato da molti veramente pazzesco sembra però in via d'attuazione perchè finora nei comuni sloveni del distretto, vennero convertiti in lire solo importi insignificanti.

Anche il recente atteggiamento della stampa italiana accennante in modo palese ad una ostilità aperta da parte della America e dell'Inghilterra contro la completa realizzazione dei nostri postulati nazionali, ha concorso a rialzare le azioni degli agitatori jugoslavi. E' stata diramata la parola d'ordine: «Resistere assolutamente all'invasione italiana; prepararsi al plebiscito. La conferenza di Parigi vuole che nessun slavo resti sotto il giogo italiano».

In conclusione si può dire che nell'ultima quindicina e più specialmente negli ultimi giorni, la propaganda jugoslava, si sia grandemente intensificata, tanto da attirare a sè una parte considerevole della massa amorfa e indecisa, onde la situazione politica ha subito un peggioramento non grave però, poichè il gruppo sloveno italofilo non ha diminuito di compattezza, intensificando anzi la propria attività. Esso potrebbe ottenere dei grandi frutti e controbattere efficacemente la propaganda jugoslava, se fosse da noi efficacemente aiutato.

Accanto alla propaganda jugoslava è da segnalare il movimento bolscevico, che con la stessa si identifica nell'ultimo fine: l'ostilità contro l'Italia. Il primo nucleo di bolscevichi aderenti al partito socialista triestino, è stato notevolmente ingrossato da due categorie di individui: gli spostati, e da quelli acceccatissimi austriacanti che trovano il loro alleato naturale in qualsiasi persona o partito fieramente avversi al nome italiano. Così per esempio al movimento bolscevico hanno aderito due dei più noti galoppini faiduttiani<sup>18</sup> certi Snidersic e Pertout Antonio, quest'ultimo arrestato giorni fa dai CC.RR. per avere parlato male dell'Italia in un pubblico locale.

Di individui che facciano del bolscevismo per convinzione politica ce n'è ben pochi; quasi esclusivamente addetti alla ferrovia dello stato compresi nell'ultimo sciopero e capitanati da certi Osbat Giovanni e Pauletto Giuseppe; la maggior parte vede nel bolscevismo un mezzo per creare seri imbarazzi alla nostra occupazione o rendere addirittura impossibile la nostra ulteriore permanenza nelle terre irredente. Non è da escludersi che il movimento bolscevico intensificandosi sempre più, passi nelle mani di «autentici proletari a quelle di non meno autentici austriacanti».

E' generalmente lamentata l'inosservanza dell'articolo 11 dell'ordinanza del Comando Supremo riflettente il cambio della valuta, articolo che ordina il ragguglio delle corone in lire al 40%. Primo ad infrangere questa tassativa disposizione è stato il Municipio di Gorizia, il quale ha ordinato la riscossione del dazio consumo al ragguglio del 100%. In conseguenza di ciò gli esercenti, primi fra tutti i macellai, hanno dichiarato il mantenimento inalterato in lire dei prezzi in corone.

---

<sup>18</sup> »Galoppini faiduttiani« je podrugljiv naziv za pristaše Faiduttija »Faiduttijevi potruke«. Poslanici u bečkom parlamentu 1918. god. Faidutti i Bugatto zajedno sa socijalističkim zastupnicima izrazili su koncem oktobra 1918. god. svoje stajalište da o sudbini Trsta i ostalih područja pod austrijskom vlašću treba da odluči plebiscit, a ne prosta izjava saveza talijanskih poslanika tih krajeva. Vidi Ferruccio Quintavalle, Cronistoria della guerra mondiale, Milano 1921, I, str 757 i 758.

Il 14 corr, una commissione del locale ginnasio (unica scuola media aperta in città) si portò dal R° Commissario per reclamare il pagamento dello stipendio per Aprile ed il sussidio straordinario di caro-viveri, che tutte le altre categorie ed impiegati hanno già ricevuto da diversi giorni. Il direttore inviò lo stesso giorno al Governatorato della Venezia Giulia un telegramma prospettante la possibilità che gli insegnanti del ginnasio esasperati, potessero sospendere l'insegnamento.

Viva è pure l'agitazione fra gli insegnanti delle scuole non riaperte, i quali non hanno ricevuto ancora nè lo stipendio nè il sussidio di sostentamento, proposti da questo R° Commissario Civile.

L'attuale sindaco di Aidussina signor Covancich è persona incapace di assolvere il suo mandato, ed è tenuto in nessuna considerazione dalla popolazione.

Prescindendo dai suoi sentimenti politici profondamente slavi, dal suo senso di apatia per tutto ciò che è italiano; dal suo contegno freddo ed appartato nei riguardi delle nostre autorità militari, alle feste delle quali interviene malvolentieri ed esclusivamente in seguito a speciale invito; egli nell'esercizio delle sue funzioni dimostra la massima inettitudine e non si occupa per nulla dei bisogni del paese.

Con pari inettitudine è coadiuvato dal segretario comunale certo Vodep.

E' desiderio delle autorità militari del luogo, e sarebbe un provvedimento che tornerebbe a vantaggio del paese l'esonerare i due succitati individui dalla loro carica.

L'opera di propaganda italiana, svolta dalle autorità militari (*Str. 15:*) fra la popolazione è instancabile. Ad Aidussina esiste un cinematografo e la popolazione interviene numerosa ai vari spettacoli.

La refezione scolastica funziona regolarmente.

#### DISTRETTO POLITICO DI TOLMINO —

Dalla ripresa dei lavori campestri, dalla cura e dalla diligente sistemazione della propria abitazione e dalla osservanza rispettosa alle disposizioni che vengono emanate dalle autorità militari e civili si ha ragione di ritenere che la popolazione abbia ben compreso quanto sia vano sperare su eventuali rettifiche di confine.

La maggioranza della popolazione si tiene estranea ad ogni manifestazione politica, mancano del resto vere e proprie associazioni politiche. Esiste un innocuo inizio di propaganda ma solamente esercitato da preti e maestri.

A Ternova la popolazione è calma e affiatata con gli alpini i quali si prestano di buon grado per i lavori agricoli e per altri aiuti domestici. Mancano associazioni organizzate.

A Serpenizza la popolazione è molto ossequiente alle autorità militari e civili. Occorre tuttavia per agevolare le risorse locali inviare sementi di patate e di grano turco.

A Plezzo la popolazione non è ancora bene convinta della stabilità della nostra occupazione.

Tanto si verifica perchè si lascia che il sindaco di Socia insieme col segretario comunale svolgano impunemente azione deleteria di propaganda

tra Socia e Plezzo. Risulta che il sindaco ed il segretario insieme con certo Bunz Giuseppe e con l'ex militare Kravanja si radunino di sovente con il parroco di Plezzo e con Don Cirilli Munik parroco di Socia. Sarebbe opportuno provvedere a destituire dalla carica di sindaco il noto Fmais Giuseppe e ad allontanare il segretario comunale Logar Miroslavo.

Molto migliorata è la situazione economica. Giova tuttavia fare presente un inconveniente al quale necessita rimediare al più presto. Accade che pur disponendo di sufficiente quantità di viveri, la mancanza di mezzi di trasporto impedisce all'Ufficio Approvvigionamenti di soddisfare prontamente alle richieste dei numerosi comuni distanti fino a chilometri 60.

Necessita quindi assegnare al Commissario almeno quattro camions pesanti.

#### DISTRETTO POLITICO DI LONGATICO —

Il cambio ha avuto inizio il giorno 10 Aprile. Dapprima la popolazione si mostrò diffidente.

L'avvenimento del cambio avrebbe dovuto — ed ha effettivamente in parte — confermata la stabilità della nostra occupazione, se non che i capi del cosiddetto elemento intellettuale ed il corpo insegnante delle scuole di Idria non si sono lasciati e meglio non si sono voluti lasciare ancora convincere della realtà delle cose ed hanno tentato ogni genere di ostruzionismi alle nostre autorità civili e militari.

Il direttore della scuola tecnica (Realka) di Idria, Baldassare Baebler, ha respinto delle pratiche inviategli dal Commissariato Civile pretendendo che fossero tradotte in lingua slovena non volendo egli riconoscere la lingua italiana come lingua d'ufficio.

Consta d'altra parte che uno dei professori della Realka (Dragutin Lapajene) conosce bene la lingua italiana. Furono pure respinte pratiche inviate al Baebler dal Comando Presidio di Idria (*Str. 16:*)

Il giorno 4 Aprile quel direttore inviò al Commissario Civile una protesta contro il Presidio Militare di Idria firmata da tutto il corpo insegnante, nella quale si lagnava di aver ricevuto pratiche scritte in lingua italiana e diceva che il nostro modo di procedere era contrario alla cultura nazionale slovena.

All'opera antiitaliana del Baebler è uniformata quella di tutti gli altri insegnanti. In questi giorni dovevano essere presentate al Commissario civile le domande non condizionate di conferma in servizio; dei professori e maestri, i quali chiesero di presentare domanda di conferma in servizio fino alla conclusione della pace, venendo a dare in tal modo alla cosa un carattere politico.

E' stato perciò proposto l'immediato licenziamento del professore Baebler.

Alle recite del teatro del Soldato in Idria non sono mai intervenuti gli studenti ed i maestri. Da informazioni avute da alcuni allievi della Realka consta che i professori hanno vietato agli stessi di prendere parte alle rappresentazioni con la minaccia di espellerli dalla scuola.

Il contrabbando continua con una discreta attività. Giornalmente si arrestano circa una trentina di individui sul fronte della 37<sup>a</sup> Divisione e buon numero su quello della 25<sup>a</sup> Divisione.

La compagnia drammatica del Segretariato di Assistenza e Propaganda di Trieste ha dato una serie di recite a Idria, Recchio e Longatico.

Ad Idria come il solito, il teatro era gremito da militari e borghesi, a Longatico la popolazione è intervenuta meno numerosa.

Un fatto poco conveniente al momento attuale, a cui dovrebbe essere posto riparo, è quello delle rappresentazioni cinematografiche al salone Didic di Idria. Ci sono delle films che raffigurano scene dell'esercito austriaco. Sarebbe molto opportuno l'invio di pellicole italiane con carattere patriottico ed educativo.

A Longatico si aprirà fra giorni un cine a scopo di propaganda.

Nella quindicina furono eseguiti tanto a Longatico che a Idria delle distribuzioni di oggetti di vestiario inviati dal comitato di Assistenza Civile di Trieste fra le popolazioni povere di detti paesi. Furono beneficiati circa 150 famiglie di Longatico e 200 di Idria. Questo genere di propaganda è il più efficace perchè dimostra materialmente l'interessamento del Governo italiano per le popolazioni delle terre occupate.

Non sono stati ancora risolti i destini della scuola di Pizzo di Idria. Le ultime riserve di filo stanno per essere esaurite e se non si provvederà con una certa sollecitudine la scuola dovrà essere chiusa.

A Idria l'insegnamento della lingua italiana procede abbastanza regolarmente.

Anche i bambini della campagna cominciano ad imparare qualche parola della nostra lingua.

#### DISTRETTO POLITICO DI POSTUMIA —

Nel mentre l'elemento meno ostile attende con nervosismo le decisioni di Parigi, per prendere un orientamento nei problemi economici e privati, che più gli stanno a cuore la parte intellettuale irremovibile nelle sue idee, accoglie con continua ansietà notizie le più cervelotiche, che con solita frequenza si irradiano attraverso la linea di armistizio, e vengono pon con artificio ampliate, per suscitare allarme alla popolazione più ignorante (*Str. 17:*)

Alle solite voci di infiltrazione, si aggiungono quelle inerenti a notizie circa il plebiscito, che avverrebbe in questi teritori: la presunta volontaria cessione di questi teritori alla Jugoslavia verso compensi territoriali in Asia ed in Africa.

Propalazioni più deleterie sarebbero avvenute a Bisterza, ove i noti capi partito, si sarebbero espressi, che un'azione bolscevica sarebbe più proficua di una rivoluzione.

Nella popolazione del circondario continua invece, lenta ma con notevole successo, la penetrazione del nuovo regime; talvolta sporadicamente contrastata da sobillazioni da parte del clero. Sono stati degni di ammirazione alcuni sponsali e promissioni avvenuti da nostri militari con delle popolane; espressione di lode dirette alle nostre trupe per li loro comportamento corretto; il constatato benessere da parte della popolazione meno abbiente, e la espressioni di riconoscenza, per i vari benefici provvedimenti da noi presi: il concorso nei pubblici divertimenti (Bisterza) e alle conferenze tenute dal Prof Babudri, della «Trento Trieste».

La infiltrazione di notizie tendenziose attraverso la linea di armistizio è però ancora frequente. Si continuano a praticare arresti al confine, per contrabbando di corrispondenza e di viveri. Degno di segnalare l'arresto di circa 6 persone, avvenuto nei giorni scorsi, nei pressi del Monte Javernich e alla linea di armistizio nel territorio di Vipacco.

Le sobillazioni del clero sono condotte sempre in forma subdola.

Il parroco di Koschana Gabrosek Giuseppe aizzerebbe la popolazione a non frequentare i nostri militari, minacciandoli di additarle a Lubiana...!

Il cappellano Leben Giuseppe di Ternovo, già arrestato, ma ora a piede libero, non smette la sua condotta, notoriamente ostile.

L'approvvigionamento sta per prendere uno svolgimento regolare. La ripartizione agli enti dispensari, dipendenti dai centri principali (Capi comuni) eccetto casi sporadici, si sussegue bene. Certe manchevolezze più importanti sarebbero da ascrivere invece ai magazzini centrali che non hanno ancora provveduto a rendere omogenea la assegnazione di viveri, spettanti per ogni mese.

L'inconveniente di un doppio razionamento, tuttora esiste, nei paesi limitrofi dovuta alla dispensa di viveri gratuita anche dalle autorità militari, suscita malcontento.

Le condizioni economiche in generale sono buone. Il cambio della valuta non ha destato sorpresa. Gli irremissibili e gli influenzati, tentennano e non cambiano affatto, nella speranza che le condizioni si migliorino, e che passando al governo jugoslavo non avranno da rimetterci. Nel distretto di Bisterza, il cambio sinora è quasi nullo, poco a Vipacco e a Senosecchia, in quantità maggiore a Postumia.

Secondo notizie avute nella località di Zoll e Podkrai (ambidue nel territorio di Vipacco) esisterebbero ancora delle armi.

Nel tratto di strada provinciale Kalce — Podkrai, giacciono agli argini e nei campi, ancora dei proiettili inesplosi.

#### DISTRETTO POLITICO DI TARVIS —

Il Commissariato Civile di Tarvis è stato istituito con decreto 9 Febbraio. Ha incominciato a funzionare però, per varie cause (*Str. 18:*) appena il 19. Marzo.

Il distretto è formato di una parte del distretto Politico di Villacco (Carinzia) e di una parte di quello di Radmanskdorf (Carniola).

Fino all'apparire del Commissario Civile a Tarvis non è stato mai pubblicato un bando del governo. Di conseguenza la popolazione visse sempre nella persuasione che la nostra era un'occupazione temporanea.

Di contro ancora nella prima decade di Marzo a Tarvis vennero pubblicati i bandi e le ordinanze provenienti dal Governo Carinziano e dal Capitano distrettuale di Villacco.

Nessun controllo o quasi si faceva alla linea di armistizio ed i cittadini andavano dall'Italia in Austria con un semplice salvacondotto provvisorio firmato da un aspirante di quel comando zona. Si è constatato inoltre che persone provenienti da Villacco potevano facilmente entrare a Tarvis con il passaporto austriaco, vistato dal nostro ufficiale di collegamento colà di sede,

l'ufficio del quale è sprovvisto di bollo. Altro fatto degno di rilievo: Tarvis e villaggi limitrofi venivano vettovagliati fino al giungere del nostro Commissario Civile dal Comune di Villacco donde ricevevano p.e. lo zucchero fino al mese di Marzo.

Le lettere ed i giornali dell'Austria circolavano regolarmente. Si potevano leggere liberamente nei locali pubblici. I pensionati e gli impiegati di Tarvis ricevettero fino a tutto Febbraio (4 mesi dopo la nostra occupazione) i loro emolumenti dall'Ufficio centrale di Vienna.

L'Ufficio Postale è passato sotto l'amministrazione italiana solamente col 1° Marzo.

La questione più grottesca (precrtno plavom olovkom i odozgo napisano običnom olovkom: »strana«) è quella che riguarda il locale giudizio distrettuale. I comandi militari, che non hanno creduto di segnalare al R° Governatorato la mancanza del giudice, hanno disposto che coprisse tale carica il giudice di Arnoldstein (oltre la linea di armistizio) il quale funzionava, così, da giudice in Italia, in Austria e, dice lui, anche in Jugoslavia.

Ancora l'11 Aprile detto giudice si presentò a Tarvis, malgrado le severe disposizioni vigenti dal 9 al 19 corr. per il passaggio della linea di armistizio.

A Tarvis si attende ancora oggi il giudice italiano, richiesto dal Commissario Civile.

In seguito a questo stato di cose esistente fino a poco fa, la popolazione si dichiara giustamente malcontenta per tutte le restrizioni improvvisamente messe in vigore dal Commissario Civile fin dal suo primo funzionamento ed i sindaci dei vari comuni hanno fatto pervenire al Commissario più di una protesta, punto confortante, ma anzi, piuttosto poco rispettosa al nuovo regime.

Si assiste in Tarvis al passaggio di ferrovieri austriaci, in uniforme austriaca, i quali fanno servizio sulla Villacco Tarvis. Alla stazione centrale vi è un organo di controllo austriaco ed il telefono stesso sta in mano di un austriaco (!). Sarebbe ben più logico che i nostri treni andassero fino ad Arnoldstein, dove gli austriaci hanno già impiantato la stazione doganale di confine. Si toglierebbe per tal modo il posto di controllo austriaco e si eviterebbe che qualche mestatore bolscevico, travestito da ferroviere possa introdursi nel nostro paese.

Il distretto di Tarvis è ricco di ottimi boschi per cui esiste un speciale servizio forestale e di guardaboschi. Vi sono delle buone segherie. Avviene però che in date posizioni, per mancanza (*Str. 19:*) di disposizioni si sia incominciato a disboscare senza criterio. Il personale forestale è del tutto tedesco e deve essere tenuto d'occhio. Sarebbe necessario aggregare al Commissario Civile un tecnico competente di fiducia, per controllare l'operato dei funzionari ex austriaci.

A Raibl vi sono delle miniere di piombo e di zinco; una era dello stato, l'altra è privata. La produzione è in diminuzione. Urge provvedere a rapporti commerciali e industriali col resto del Regno.

A Weisenfels esiste una ferriera, la quale ha dovuto sospendere il lavoro, perchè non si è pensato a tempo, a provvedere il carbone.

A Thörl vi è una fabbrica di cellulosa che possiede tuttora un buon deposito di materiale che potrebbe essere inviato nell'interno.

*Situazione politica attuale:* La popolazione è in buona parte tedesca, il resto è slovena ma parla il tedesco, l'italiano è parlato da poche famiglie.

Non si può dire che la popolazione sia favorevole alla nostra occupazione: è in massima indifferente, perchè spera o nell'Austria o nella Jugoslavia e si mantiene calma perchè sa che al di là vi è la miseria e la fame.

Come dovunque anche qui i più irriducibili sono i preti, i maestri e gli intellettuali in genere, i quali sono rispettosi ma freddi, E' difficile constatare se esistono dei complotti poichè in massima i CC.RR. non conoscono il tedesco e riesce quanto mai difficile trovare dei confidenti.

Nei comuni sono per lo più in carica i sindaci di prima. A Tarvis si è sostituito il sindaco, che aveva, senza autorizzazione preso il posto del titolare, presentemente nell'esercito austriaco, con un commissario regio.

Da informazioni avute da persona degna di fede risulterebbe che in Tarvis si stia preparando una riunione bolscevica. Per ora sembra non sia stata fatta nessuna sottoscrizione, ma risulta che di tanto in tanto, alla spicciolata, persone della zona si recano all'osteria «Gasthaus Schomberg» in Tarvis, ove trovassi sempre qualche caporione che impartisce gli ordini sul modo di comportarsi. Sembra sia stato stabilito di tenersi informati reciprocamente sulla situazione, pronti al momento opportuno di sobillare disordini.

La rivolta sembra dovrebbe aver inizio verso i primi di Maggio e dovrebbe muoversi dalla linea di armistizio che dovrebbe essere forzata con le armi.

Si vocifera ancora che dalla Svizzera sono entrati nel nostro territorio degli emissari bolscevichi con incarico di organizzare la rivolta nel nostro paese e specie tra le truppe, facendo con ciò credere ai loro affigliati che i soldati italiani butteranno le armi.

Detti emissari dovrebbero essere informati sulla situazione militare nostra da persone che col pretesto del commercio si recano spesso in Italia. Caporioni in Tarvis di tale propaganda sarebbero:

Oberjäger Preghel, ex capitano dei cacciatori a.u. — Martzinger Francesco, et fabbricante di acque gazose, ora disoccupato. (*Str.* 20:)

Rilevasi ancora che a Tarvis tutti i ferrovieri ed i postini portano ancora il vecchio berretto austriaco; che in qualche pubblico esercizio si trovano dei giornali illustrati tedeschi con caricature insultanti la persona di S.M. e l'Esercito; che qualche donna del popolo non nasconde le sue simpatie per l'ex imperatore ostentando sul petto dei fermagli con l'effigie dei sovrani austriaci.

(Ljubičasti okrugli  
žig, u sredini sa-  
vojski amblem i  
naokolo tekst:)

R. Governatorato della  
Venezia Giulia — Ufficio  
I.T.O.

IL TENENTE COLONNELLO  
CAPO UFFICIO I.T.O.  
(C. Finzi)  
C. Finzi, s. r.

R i a s s u n t o

IL SERVIZIO MILITARE ITALIANO D'INFORMAZIONI NELL'EX VENEZIA GIULIA NEL 1919

Immediatamente dopo l'occupazione del territorio della Venezia Giulia alla fine del 1918 l'esercito italiano organizzò in queste regioni un proprio servizio d'informazioni. Le unità informative di base si trovavano presso le sedi distrettuali mentre il centro si trovava presso il Reggione Governatorato della Venezia Giulia a Trieste.

Basando sulle relazioni spedite dai centri distrettuali l'Ufficio informazioni dei territori occupati compilava relazioni quindicinali le quali spediva non solamente ai vari comandi dell'armata ma anche ai commissariati civili distrettuali. Le relazioni servivano perciò per l'avviamento dell'agire della polizia nel territorio affidatole. I consigli dati nelle relazioni dimostrano che le misure raccomandate ai commissariati erano identiche a quelle attivate dai fascisti venuti più tardi al potere in Italia.

Sono state trovate purtroppo solamente alcune relazioni dell'anno 1919, sebbene le prime fossero compilate già nei ultimi mesi del 1918. Le rinvenute relazioni saranno pubblicate in due puntate.

[3 giorni introduttiva rapporto]

V - Biblioteca

- Trieste (Gredolca) - Bibl. "BIBLIOTECA CIVICA (Trieste)

V - Biblioteca civica (Trieste)

- Diplomatiche archivi

- 61 22 persona Giovanni Kolber  
Carlo de Franceschini (18.12.1872 -  
26.12.1876)

- 2 persona persona Kolber (1872 -  
25.2.1888)

V - Kolber, Giovanni

- 2 persona Carlo de Franceschini (1872 - 1876) 1888

V - De Franceschini, Carlo

- 2 persona Giovanni Kolber (1872 - 1876) 1888